

České vydání

Právní předpisy

Svazek 48
29. prosince 2005

Obsah	I Akty, jejichž zveřejnění je povinné	
	★ Nařízení Rady (ES) č. 2169/2005 ze dne 21. prosince 2005, kterým se mění nařízení (ES) č. 974/98 o zavedení eura	1
	Nařízení Komise (ES) č. 2170/2005 ze dne 28. prosince 2005, kterým se od 1. září 2005 stanoví dovozní cla pro poloomeletou nebo celoomletou rýži	6
	★ Nařízení Komise (ES) č. 2171/2005 ze dne 23. prosince 2005 o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury	7
	★ Nařízení Komise (ES) č. 2172/2005 ze dne 23. prosince 2005, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro celní kvótu pro dovoz živého skotu o hmotnosti vyšší než 160 kg a pocházejícího ze Švýcarska stanovenou Dohodou mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty	10
	★ Směrnice Rady 2005/93/ES ze dne 21. prosince 2005, kterou se mění směrnice 69/169/EHS, pokud jde o dočasné množstevní omezení dovozu piva do Finska	16
	II Akty, jejichž zveřejnění není povinné	
	Rada	
	2005/952/ES:	
	★ Rozhodnutí Rady ze dne 20. prosince 2005, kterým se mění rozhodnutí 2001/264/ES, kterým se přijímají bezpečnostní předpisy Rady	18

2005/953/ES:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 20. prosince 2005 o uzavření dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Thajskem na základě článku XXVIII GATT 1994 o změně koncesí týkajících se rýže stanovených v plánu CXL ES přiloženém ke GATT 1994 24

Dohoda ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Thajskem na základě článku XXVIII GATT 1994 o změně koncesí týkajících se rýže stanovených v plánu CXL ES přiloženém ke GATT 1994 26

- ★ Informace o vstupu v platnost rozhodnutí Rady 2005/953/ES o uzavření dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Thajskem na základě článku XXVIII GATT 1994 o změně koncesí týkajících se rýže stanovených v plánu CXL ES přiloženém ke GATT 1994 30

2005/954/ES:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 21. prosince 2005 o změně Dohody o založení Evropské banky pro obnovu a rozvoj (EBRD), která bance umožní financovat operace v Mongolsku 31

Komise

2005/955/ES:

- ★ Rozhodnutí 3/2005 Smíšeného výboru pro zemědělství zřízeného dohodou mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty ze dne 19. prosince 2005 týkající se úpravy příloh 1 a 2 v důsledku rozšíření Evropské unie 33

2005/956/ES:

- ★ Rozhodnutí Smíšeného výboru pro zemědělství č. 4/2005 ze dne 19. prosince 2005 o společném postoji Společenství ke změně dodatku 1 přílohy 9 Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty 44

Akty přijaté podle hlavy V Smlouvy o Evropské unii

2005/957/SZBP:

- ★ Rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru EUPAT/1/2005 ze dne 7. prosince 2005 o jmenování vedoucího policejního poradního týmu EU (EUPAT) v Bývalé jugoslávské republice Makedonii 46

Tiskové opravy

- ★ Oprava informace ohledně dne, ke kterému vstupuje v platnost protokol k Dohodě o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Albánskou republikou na straně druhé, týkající se rámcové dohody mezi Evropským společenstvím a Albánskou republikou o obecných zásadách pro účast Albánské republiky v programech Společenství (Toto znění zrušuje a nahrazuje znění zveřejněné v Úředním věstníku L 208 ze dne 11. srpna 2005) 47



I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 2169/2005
ze dne 21. prosince 2005,
kterým se mění nařízení (ES) č. 974/98 o zavedení eura

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,
a zejména na čl. 123 odst. 4 třetí větu této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Evropské centrální banky ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Rady (ES) č. 974/98 ze dne 3. května 1998 o zavedení eura ⁽³⁾ stanoví, že euro nahrazuje měny členských států, které splňují nezbytné podmínky pro přijetí jednotné měny v okamžiku, kdy Společenství vstoupí do třetí etapy hospodářské a měnové unie. Uvedené nařízení rovněž obsahuje pravidla pro národní měnové jednotky těchto členských států v přechodném období, které končí dnem 31. prosince 2001, a pravidla pro bankovky a mince.

(2) Nařízení (ES) č. 2596/2000 změnilo nařízení (ES) č. 974/98 s cílem umožnit nahrazení řecké měny eurem.

⁽¹⁾ Stanovisko ze dne 1. prosince 2005 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Úř. věst. C 316, 13.12.2005, s. 25.

⁽³⁾ Úř. věst. L 139, 11.5.1998, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 2596/2000 (Úř. věst. L 300, 29.11.2000, s. 2).

(3) Nařízení (ES) č. 974/98 stanoví harmonogram přechodu na euro v současných zúčastněných členských státech. V zájmu zajištění jasnosti a jistoty, pokud jde o pravidla, jimiž se řídí zavádění eura v dalších členských státech, je nezbytné přijmout obecná ustanovení o tom, jak se mají v budoucnu určovat různá období během přechodu na euro.

(4) Je vhodné stanovit seznam zúčastněných členských států, který může být rozšířen v případě, že další členské státy přijmou euro jako jednotnou měnu.

(5) S cílem připravit bezproblémový přechod na euro stanoví nařízení (ES) č. 974/98 přechodné období mezi nahrazením měn zúčastněných členských států eurem a zavedením eurobankovek a euromincí. Přechodné období by mělo trvat nejvýše tři roky, mělo by však být pokud možno co nejkratší.

(6) Má-li členský stát za to, že delší přechodní období není nezbytné, lze přechodné období zkrátit až na nulu, přičemž v tomto případě je datum přijetí eura totožné s datem výměny hotového oběživa. V tomto případě se eurobankovky a euromince stanou zákonným platidlem v daném členském státě ke dni přijetí eura. Takový členský stát by však měl mít možnost využít období „postupného zrušení“ v trvání jednoho roku, během něhož bude moci ještě v nových právních nástrojích odkazovat na národní měnovou jednotku. Tak by získaly hospodářské subjekty v tomto členském státě více času na přípravu k zavedení eura a usnadnil by se samotný přechod.

(7) Během období dvojího oběživa by veřejnost měla mít možnost bezplatně vyměnit bankovky a mince znějící na národní měnovou jednotku do určité výše za eurobankovky a euromince.

(8) Nařízení (ES) č. 974/98 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 974/98 se mění takto:

1. Článek 1 se nahrazuje tímto:

„Článek 1

Pro účely tohoto nařízení se:

- a) ‚zúčastněnými členskými státy‘ rozumějí členské státy uvedené v tabulce v příloze;
- b) ‚právními nástroji‘ rozumějí právní předpisy, správní akty, soudní rozhodnutí, smlouvy, jednostranné právní akty, platební nástroje jiné než bankovky a mince a ostatní nástroje mající právní účinek;
- c) ‚přepočítacím koeficientem‘ rozumí neodvolatelně stanovený přepočítací koeficient, který přijme Rada pro měnu každého zúčastněného členského státu v souladu s čl. 123 odst. 4 první větou nebo odst. 5;
- d) ‚datem přijetí eura‘ rozumí datum, ke kterému příslušný členský stát vstoupí do třetí etapy podle čl. 121 odst. 3 Smlouvy, případně datum, ke kterému vstoupí v platnost zrušení výjimky pro příslušný členský stát podle čl. 122 odst. 2 Smlouvy;
- e) ‚datem výměny hotového oběživa‘ rozumí datum, ke kterému eurobankovky a euromince získají postavení zákonného platidla v daném zúčastněném členském státě;
- f) ‚jednotkou euro‘ rozumí měnová jednotka, jak je vymezena v článku 2 druhé větě;
- g) ‚národními měnovými jednotkami‘ rozumějí měnové jednotky zúčastněného členského státu, jak jsou vymezeny den před přijetím eura v tomto členském státě;
- h) ‚přechodným obdobím‘ rozumí období nejvýše tří let počínající v 00:00 hodin v den přijetí eura a končící v 00:00 hodin v den výměny hotového oběživa;
- i) ‚obdobím postupného zrušení‘ rozumí období nejvýše jednoho roku počínající dnem přijetí eura, které se může vztahovat pouze na ty členské státy, ve kterých je datum přijetí eura totožné s datem výměny hotového oběživa;
- j) ‚změnou denominace‘ rozumí změna jednotky, na niž zní částka nesplaceného dluhu, z národní měnové jednotky na jednotku euro, přičemž však tato změna denominace nemá za následek změnu jakékoli jiné podmínky tohoto dluhu, protože tato otázka se řídí příslušnými vnitrostátními právními předpisy;
- k) ‚úvěrovými institucemi‘ rozumějí úvěrové instituce uvedené v čl. 1 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/12/ES ze dne 20. března 2000 o přístupu k činnosti úvěrových institucí a o jejím výkonu (*). Pro účely tohoto nařízení se, s výjimkou žirových institucí poštovních úřadů, za úvěrové instituce nepovažují instituce uvedené v čl. 2 odst. 3 této směrnice.

(*) Úř. věst. L 126, 26.5.2000, s. 1 Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2005/1/ES (Úř. věst. L 79, 24.3.2005, s. 9).“

2. Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 1a

Datum přijetí eura, datum výměny hotového oběživa a případné období postupného zrušení pro jednotlivé zúčastněné členské státy jsou stanoveny v příloze.“

3. Článek 2 se nahrazuje tímto:

„Článek 2

S účinkem od příslušných dat přijetí eura je měnou zúčastněných členských států euro. Měnovou jednotkou je jedno euro. Jedno euro se dělí na sto centů.“

4. Článek 9 se nahrazuje tímto:

„Článek 9

Bankovky a mince znějící na národní měnovou jednotku si zachovají své postavení zákonného platidla v rámci jejich územního vymezení ke dni předcházejícímu dni přijetí eura v dotyčném zúčastněném členském státě.“

5. Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 9a

Ve členském státě s obdobím „postupného zrušení“ se použije následující ustanovení. V právních nástrojích vytvořených během období postupného zrušení, které mají být prováděny v tomto členském státě, se může nadále odkazovat na národní měnovou jednotku. Tyto odkazy se považují za odkazy na jednotku euro podle příslušných přepočítacích koeficientů. Aniž je dotčen článek 15, úkony na základě těchto právních nástrojů se vykonávají pouze v jednotce euro. Použijí se pravidla pro zaokrouhlování stanovená v nařízení (ES) č. 1103/97.

Dotyčný členský stát omezí uplatňování prvního pododstavce na určité druhy právních nástrojů nebo na právní nástroje přijaté v určitých oblastech.

Dotyčný členský stát může toto období zkrátit.“

6. Články 10 a 11 se nahrazují tímto:

„Článek 10

S účinkem od příslušných dat výměny hotového oběživa uvede ECB a centrální banky zúčastněných členských států do oběhu v zúčastněných členských státech bankovky znějící na eura.

Aniž je dotčen článek 15, jsou bankovky znějící na eura jedinými bankovkami, které mají v zúčastněných členských státech postavení zákonného platidla.

Článek 11

S účinkem od příslušného data výměny hotového oběživa vydávají zúčastněné členské státy mince znějící na eura nebo na centy odpovídající nominálním hodnotám a technickým specifikacím, které může Rada stanovit v souladu s čl. 106 odst. 2 druhou větou Smlouvy. Aniž je dotčen článek 15 a ustanovení jakékoli dohody týkající se měnových záležitostí ve smyslu čl. 111 odst. 3 Smlouvy, jsou tyto mince jedinými mincemi, které mají v zúčastněných členských státech postavení zákonného platidla. S výjimkou vydávajícího orgánu a osob zvláště určených vnitrostátními právními předpisy vydávajícího členského státu není žádná osoba při jakémkoliv platbě povinna přijmout více než 50 mincí.“

7. Články 13 a 14 se nahrazují tímto:

„Článek 13

Články 10, 11, 14, 15 a 16 se použijí s účinkem od příslušného data výměny hotového oběživa v jednotlivých zúčastněných členských státech.

Článek 14

Odkazují-li právní nástroje existující v den předcházející dni výměny hotového oběživa na národní měnové jednotky, považují se tyto odkazy za odkazy na jednotku euro podle příslušných přepočítacích koeficientů. Použijí se pravidla pro zaokrouhlování stanovená v nařízení (ES) č. 1103/97.“

8. Článek 15 se mění takto:

a) v odstavcích 1 a 2 se slova „od konce přechodného období“ a „od skončení přechodného období“ nahrazují slovy „od příslušného data výměny hotového oběživa“;

b) doplňuje se nový odstavec, který zní:

„3. Během období uvedeného v odstavci 1 vyměňují úvěrové instituce v zúčastněných členských státech, které přijmou euro po 1. lednu 2002, svým klientům bankovky a mince znějící na národní měnovou jednotku tohoto členského státu za bankovky a mince znějící na euro, a to bezplatně a bez omezení až do výše, která může být stanovena vnitrostátními právními předpisy. Úvěrové instituce mohou vyžadovat předchozí oznámení, převyšuje-li částka, která má být vyměněna, výši stanovenou vnitrostátními předpisy, nebo neexistují-li taková ustanovení, těmito úvěrovými institucemi a odpovídající částce na jednu domácnost.

Úvěrové instituce uvedené v prvním pododstavci vymění bankovky a mince znějící na národní měnovou jednotku tohoto členského státu jiným osobám, než těm, které jsou jejich klienty, bezplatně až do výše stanovené vnitrostátními právními předpisy, nebo neexistují-li taková ustanovení, stanovené těmito úvěrovými institucemi.

Vnitrostátní právní předpisy mohou omezit povinnost podle předchozích dvou pododstavců na zvláštní druhy úvěrových institucí. Vnitrostátní právní předpisy mohou tuto povinnost rozšířit rovněž na jiné osoby.“

9. Text v příloze tohoto nařízení se doplňuje jako příloha.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné v členských státech v souladu se Smlouvou o založení Evropského společenství, avšak s výhradou protokolů 25 a 26 ke Smlouvě a čl. 122 odst. 1 Smlouvy.

V Bruselu dne 21. prosince 2005.

Za Radu
B. BRADSHAW
předseda

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA

Členský stát	Datum přijetí eura	Datum výměny hotového oběživa	Členský stát s obdobím „postupného zrušení“
Belgie	1. ledna 1999	1. ledna 2002	nepoužije se
Německo	1. ledna 1999	1. ledna 2002	nepoužije se
Řecko	1. ledna 2001	1. ledna 2002	nepoužije se
Španělsko	1. ledna 1999	1. ledna 2002	nepoužije se
Francie	1. ledna 1999	1. ledna 2002	nepoužije se
Irsko	1. ledna 1999	1. ledna 2002	nepoužije se
Itálie	1. ledna 1999	1. ledna 2002	nepoužije se
Lucembursko	1. ledna 1999	1. ledna 2002	nepoužije se
Nizozemsko	1. ledna 1999	1. ledna 2002	nepoužije se
Rakousko	1. ledna 1999	1. ledna 2002	nepoužije se
Portugalsko	1. ledna 1999	1. ledna 2002	nepoužije se
Finsko	1. ledna 1999	1. ledna 2002	nepoužije se“

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2170/2005**ze dne 28. prosince 2005,****kterým se od 1. září 2005 stanoví dovozní cla pro poloomeletou nebo celoomletou rýži**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1549/2004 ze dne 30. srpna 2004, kterým se stanoví odchylka od nařízení Rady (ES) č. 1785/2003, pokud jde o dovozní režim pro rýži, a kterým se stanoví zvláštní přechodná pravidla pro dovoz rýže Basmati ⁽¹⁾, a zejména na článek 1b uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Na základě informací předaných příslušnými orgány Komise zjistila, že na období od 1. září 2004 do 31. srpna 2005 byly vydány dovozní licence na poloomeletou nebo celoomletou rýži kódu KN 1006 30 na množství 193 841 tun. Dovozní clo pro poloomeletou nebo celoomletou rýži kódu KN 1006 30 proto musí být změněno.
- (2) Jelikož ke stanovení použitelného cla má dojít ve lhůtě 3 dnů od konce výše uvedeného období, je třeba, aby toto nařízení vstoupilo neprodleně v platnost.
- (3) Tato změna musí nabýt účinku dnem 1. září 2005, aby byla zohledněna použitelnost nařízení (ES) č. 2152/2005, k těmto dnům. Vzhledem k retroaktivnímu stanovení

tohoto cla je třeba stanovit vrácení nadměrně vybraného cla na základě prosté žádosti dotyčných hospodářských subjektů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Dovozní clo použitelné pro poloomeletou nebo celoomletou rýži kódu KN 1006 30 činí 145 EUR za tunu.

Článek 2

Částky cla překračující částku odpovídající zákonnému clu, jež byly zaúčtovány ode dne 1. září 2005, se nahrazují nebo vrací.

Za tímto účelem se zúčastněné hospodářské subjekty vyzývají, aby podaly žádosti podle článku 236 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ⁽²⁾ a podle příslušných prováděcích ustanovení v nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ⁽³⁾.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. září 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. prosince 2005.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 280, 31.8.2004, s. 13. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2152/2005 (Úř. věst. L 342, 24.12.2005, s. 30).

⁽²⁾ Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 648/2005 (Úř. věst. L 117, 4.5.2005, s. 13).

⁽³⁾ Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 883/2005 (Úř. věst. L 148, 11.6.2005, s. 5).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2171/2005**ze dne 23. prosince 2005****o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku⁽¹⁾, a zejména na čl. 9 odst. 1 písm. a) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Aby se zajistilo jednotné používání kombinované nomenklatury přiložené k nařízení (EHS) č. 2658/87, je nutné přijmout opatření týkající se zařazení zboží uvedeného v příloze k tomuto nařízení.
- (2) Nařízení (EHS) č. 2658/87 stanovilo pro výklad kombinované nomenklatury všeobecná pravidla. Tato pravidla se používají i pro jakoukoliv jinou nomenklaturu, která je na kombinované nomenklatuře zcela či zčásti založena, nebo která k ní přidává jakékoli další členění a která je stanovena zvláštními předpisy Společenství s ohledem na uplatňování sazebních a jiných opatření týkajících se obchodu se zbožím.
- (3) Podle zmíněných všeobecných pravidel musí být zboží popsané ve sloupci 1 tabulky v příloze zařazeno do kódů KN uvedených ve sloupci 2, vzhledem k důvodům uvedeným ve sloupci 3.

(4) Je vhodné umožnit, aby oprávněná osoba mohla závazné informace o sazebním zařazení zboží vydané celními orgány členských států, týkající se zařazení zboží do kombinované nomenklatury, které nejsou v souladu s tímto nařízením, nadále používat po dobu tří měsíců podle čl. 12 odst. 6 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství⁽²⁾.

(5) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro celní kodex,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Zboží popsané ve sloupci 1 tabulky v příloze se zařazuje v rámci kombinované nomenklatury do kódů KN uvedených ve sloupci 2.

Článek 2

Závazné informace o sazebním zařazení zboží vydané celními orgány členských států, které nejsou v souladu s tímto nařízením, lze nadále používat po dobu tří měsíců podle čl. 12 odst. 6 nařízení (EHS) č. 2913/92.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. prosince 2005.

Za Komisi
László KOVÁCS
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1719/2005 (Úř. věst. L 286, 28.10.2005, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 648/2005 (Úř. věst. L 117, 4.5.2005, s. 13).

PŘÍLOHA

Popis zboží	Zařazení (kód KN)	Odůvodnění
(1)	(2)	(3)
<p>1. Barevný monitor na bázi tekutých krystalů (LCD) o úhlopříčce 38,1 cm (15") a celkových rozměrech 34,5 (š) × 35,3 (v) × 16,5 (h) cm (s poměrem stran 5:4), jehož:</p> <ul style="list-style-type: none"> — maximální rozlišení činí 1 024 × 768 pixelů při 75 Hz, — velikost jednoho pixelu činí 0,279 mm. <p>Výrobek má pouze rozhraní mini D-sub 15 pin.</p> <p>Je určen pouze k použití ve spojení s výrobkem zařaditelným do čísla 8471.</p>	8471 60 80	<p>Zařazení je stanoveno podle všeobecných pravidel 1 a 6 pro výklad kombinované nomenklatury, poznámky 5 B) kapitoly 84 a podle znění kódů KN 8471, 8471 60 a 8471 60 80.</p> <p>Výrobek nelze zařadit do čísla 8531, protože jeho funkcí není poskytnout vizuální zobrazení pro signalizační účely (viz vysvětlivky k HS k číslu 8531, bod D).</p> <p>Zamýšleným použitím monitoru je přijímání signálů z centrální zpracovatelské jednotky systému automatizovaného zpracování dat.</p> <p>Výrobek je také schopen reprodukovat obrazové a zvukové signály. Avšak vzhledem k jeho rozměrům a omezené schopnosti přijímat signály z jiných zdrojů, než je zařízení pro automatizované zpracování dat prostřednictvím karty bez funkcí pro zpracování videa, je jeho výhradní nebo hlavní použití v systému automatizovaného zpracování dat.</p>
<p>2. Barevný monitor na bázi tekutých krystalů (LCD) o úhlopříčce 50,8 cm (20") a celkových rozměrech 47,1 (š) × 40,4 (v) × 17,4 (h) cm (s poměrem stran 16:10), jehož:</p> <ul style="list-style-type: none"> — hustota pixelů obrazovky činí 100 dpi, — velikost pixelu činí 0,25 mm, — maximální rozlišení činí 1 680 × 1 050 pixelů, — pevná šířka pásma činí 120 MHz. <p>Výrobek je určen pro použití při vývoji náročné grafiky (systémy CAD/CAM) a při tvorbě a střihu video filmů.</p> <p>Výrobek je vybaven rozhraním DVI, které výrobku umožňuje zobrazovat signály přijaté ze zařízení pro automatizované zpracování dat prostřednictvím grafické karty schopné zpracovat video signály (například za účelem střihu či tvorby filmů).</p> <p>Výrobek je také schopen zobrazit text, tabulky, prezentace apod.</p>	8528 21 90	<p>Zařazení je stanoveno podle všeobecných pravidel 1 a 6 pro výklad kombinované nomenklatury, poznámek 5 B a 5 E ke kapitole 84 a podle znění kódů KN 8528, 8528 21 a 8528 21 90.</p> <p>Zařazení do položky 8471 60 je vyloučeno, protože výhradní nebo hlavní použití monitoru není v systému automatizovaného zpracování dat (viz poznámka 5 B ke kapitole 84).</p> <p>Výrobek nelze zařadit do čísla 8531, protože jeho funkcí není poskytnout vizuální zobrazení pro signalizační účely (viz vysvětlivky k HS k číslu 8531, bod D).</p> <p>Zamýšleným použitím výrobku je zobrazování video signálů pro vývoj grafiky nebo střih či tvorbu video filmů v systému CAD/CAM nebo v systému pro střih videa (viz poznámka 5 E ke kapitole 84).</p>
<p>3. Barevný monitor na bázi tekutých krystalů (LCD) o úhlopříčce 54 cm (21") a celkových rozměrech 46,7 (š) × 39,1 (v) × 20 (h) cm (s poměrem stran 4:3), jehož:</p> <ul style="list-style-type: none"> — maximální rozlišení činí 1 600 × 1 200 při 60 Hz, — velikost pixelu činí 0,27 mm. <p>Výrobek má následující rozhraní:</p> <ul style="list-style-type: none"> — mini D-sub 15 pin, — DVI-D, — DVI-I, — audio vstup a výstup. <p>Výrobek je schopen zobrazovat signály přijímané z různých zdrojů, například z uzavřeného televizního okruhu, přehrávače DVD, kamkordéru nebo ze zařízení pro automatizované zpracování dat.</p>	8528 21 90	<p>Zařazení je stanoveno podle všeobecných pravidel 1 a 6 pro výklad kombinované nomenklatury, poznámky 5 ke kapitole 84 a podle znění kódů KN 8528, 8528 21 a 8528 21 90.</p> <p>Zařazení do položky 8471 60 je vyloučeno, protože výhradní nebo hlavní použití monitoru není v systému automatizovaného zpracování dat (viz poznámka 5 ke kapitole 84), ale je schopen zobrazovat signály z různých zdrojů.</p> <p>Výrobek nelze zařadit do čísla 8531, protože jeho funkcí není poskytnout vizuální zobrazení pro signalizační účely (viz vysvětlivky k HS k číslu 8531, bod D).</p>

(1)	(2)	(3)
<p>4. Barevný monitor na bázi tekutých krystalů (LCD) o úhlopříčce 76 cm (30") a celkových rozměrech 71 (š) × 45 (v) × 11 (h) cm (s poměrem stran 15:9), jehož:</p> <ul style="list-style-type: none">— maximální rozlišení činí 1 024 × 768 pixelů,— velikost pixelu činí 0,50 mm. <p>Výrobek má následující rozhraní:</p> <ul style="list-style-type: none">— 15-pin mini DIN,— BNC,— 4-pin mini DIN,— RS 232 C,— DVI-D,— stereofonní a PC audio. <p>Výrobek je schopen zobrazovat signály přijímané z různých zdrojů, například z uzavřeného televizního okruhu, přehrávače DVD, kamkordéru nebo ze zařízení pro automatizované zpracování dat.</p>	8528 21 90	<p>Zařazení je stanoveno podle všeobecných pravidel 1 a 6 pro výklad kombinované nomenklatury, poznámky 5 ke kapitole 84 a podle znění kódů KN 8528, 8528 21 a 8528 21 90.</p> <p>Zařazení do položky 8471 60 je vyloučeno, protože výhradní nebo hlavní použití monitoru není v systému automatizovaného zpracování dat (viz poznámka 5 ke kapitole 84), ale je schopen zobrazovat signály z různých zdrojů.</p> <p>Výrobek nelze zařadit do čísla 8531, protože jeho funkcí není poskytnout vizuální zobrazení pro signalizační účely (viz vysvětlivky k HS k číslu 8531, bod D).</p>

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2172/2005

ze dne 23. prosince 2005,

kterým se stanoví prováděcí pravidla pro celní kvótu pro dovoz živého skotu o hmotnosti vyšší než 160 kg a pocházejícího ze Švýcarska stanovenou Dohodou mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1254/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s hovězím a telecím masem⁽¹⁾, a zejména na čl. 32 odst. 1 první pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V návaznosti na přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska k Evropské unii se Evropské společenství a Švýcarská konfederace dohodly, že budou pokračovat v přizpůsobování celních koncesí v rámci Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty⁽²⁾ (dále jen „dohoda“). Úprava těchto celních koncesí rozhodnutím Smíšeného výboru pro zemědělství č. 3/2005⁽³⁾, kterým se mění přílohy 1 a 2 dohody, stanoví otevření celní kvóty Společenství s nulovou celní sazbou pro dovoz 4 600 kusů živého skotu o hmotnosti vyšší než 160 kg a pocházejícího ze Švýcarska. Je nutné přijmout na více let podrobná pravidla k otevření a správě této celní kvóty.

(2) Pro přidělování celní kvóty vzhledem k dotčeným produktům je vhodné uplatnit způsob souběžného zkoumání uvedený v druhé odrážce čl. 32 odst. 2 nařízení (ES) č. 1254/1999.

(3) Podle pravidel uvedených v článku 4 dohody může být tato celní kvóta využita pouze pro živá zvířata pocházející ze Švýcarska.

(4) Aby se zabránilo spekulacím, je třeba množství dostupná v rámci kvóty zpřístupnit hospodářským subjektům, které jsou schopny prokázat, že se skutečně podílejí významnou měrou na obchodování se třetími zeměmi. S ohledem na výše uvedené a kvůli zajištění účinné správy je třeba, aby dotčení obchodníci dovezli alespoň

50 kusů zvířat během roku předcházejícího dotčenému ročnímu kvótovému období vzhledem k tomu, že zásilku 50 kusů zvířat lze považovat za běžný náklad. Ze zkušenosti vyplynulo, že zakoupení jediné zásilky je minimálním požadavkem pro to, aby transakce byla považována za skutečnou a rentabilní.

(5) Aby bylo možné tato kritéria ověřit, měly by být žádosti předloženy v členském státě, v němž je dovozce zapsán v registru plátců DPH.

(6) Aby se i v tomto případě zabránilo spekulacím, měl by být dovozcům, kteří s živým skotem neobchodovali ke dni 1. ledna předcházejícímu počátku dotčeného ročního kvótového období, zakázán přístup k uvedené kvótě. Je rovněž třeba, aby byla stanovena jistota na dovozní práva, vyloučena převoditelnost licencí a aby dovozní licence byly vydávány pro hospodářské subjekty výlučně na množství, pro která jim byla přidělena dovozní práva.

(7) S cílem zajistit rovnější přístup ke kvótě a současně zaručit obchodně rentabilní počet zvířat na žádost je třeba, aby byl v každé žádosti stanoven minimální a maximální počet kusů.

(8) Je třeba stanovit, že dovozní práva se mají přidělovat po lhůtě na rozmyšlení a případně s uplatněním fixního koeficientu přidělení.

(9) Podle čl. 29 odst. 1 nařízení (ES) č. 1254/1999 musí být uvedená opatření spravována pomocí dovozních licencí. Proto je třeba stanovit pravidla pro předkládání žádostí a určit údaje, které je třeba v žádostech a licencích uvést, případně doplněním nebo odchylně od některých ustanovení nařízení Komise (ES) č. 1291/2000 ze dne 9. června 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty⁽⁴⁾, a nařízení Komise č. 1445/95 ze dne 26. června 1995 o prováděcích pravidlech pro dovozní a vývozní licence v odvětví hovězího a telecího masa a o zrušení nařízení (EHS) č. 2377/80⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 21. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Úř. věst. L 114, 30.4.2002, s. 132.

⁽³⁾ Úř. věst. L 346, 29.12.2005, s. 33.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1856/2005 (Úř. věst. L 297, 15.11.2005, s. 7).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 143, 27.6.1995, s. 35. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1118/2004 (Úř. věst. L 217, 17.6.2004, s. 10).

- (10) S cílem zajistit, aby každý hospodářský subjekt požádal o dovozní licenci pro všechna přidělená dovozní práva, je třeba stanovit, že s ohledem na jistotu na dovozní práva taková žádost představuje zásadní požadavek ve smyslu nařízení Komise (EHS) č. 2220/85 ze dne 22. července 1985, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu jistot pro zemědělské produkty⁽¹⁾.
- (11) Ze zkušenosti plyne, že v zájmu řádné správy kvót je nutné, aby držitelem licence byl skutečný dovozce. Je tedy třeba, aby se takový dovozce aktivně podílel na nákupu, přepravě a dovozu dotčených zvířat. S ohledem na jistotu související s licencí je proto třeba, aby předložení důkazů o uvedených činnostech bylo rovněž zásadním požadavkem.
- (12) Kvůli zajištění přísné statistické kontroly zvířat dovážených v rámci kvóty se nepoužije přípustná odchylka podle čl. 8 odst. 4 nařízení (ES) č. 1291/2000.
- (13) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro hovězí a telecí maso,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Celní kvóta Společenství s nulovou celní sazbou se otevírá na více let v obdobích od 1. ledna do 31. prosince pro dovoz 4 600 kusů živého skotu o hmotnosti vyšší než 160 kg pocházejícího ze Švýcarska a spadajícího pod kódy KN 0102 90 41, 0102 90 49, 0102 90 51, 0102 90 59, 0102 90 61, 0102 90 69, 0102 90 71 nebo 0102 90 79.

Celní kvótě se přiděluje pořadové číslo 09.4203.

2. Pravidly původu použitelnými pro produkty, jež jsou uvedeny v prvním odstavci, jsou pravidla stanovená v článku 4 dohody.

Článek 2

1. Aby žadatelé byli v rámci kvóty způsobilí podle článku 1, musí se jednat o fyzické či právnické osoby a musí příslušným orgánům dotčeného členského státu při předložení žádosti uspokojivě prokázat, že během 12 měsíců před uzávěrkou pro podávání žádostí uvedenou v čl. 3 odst. 3 dovezli alespoň 50 kusů zvířat spadajících pod kódy KN 0102 10 a 0102 90.

Žadatelé musí být vedeni ve vnitrostátním registru plátců DPH.

(¹) Úř. věst. L 205, 3.8.1985, s. 5. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 673/2004 (Úř. věst. L 105, 14.4.2004, s. 17).

2. Důkaz o dovozu se předloží výhradně v podobě celního dokladu o propuštění do volného oběhu, řádně vyplněného celními orgány a obsahujícího údaje o dotčeném žadateli.

Členské státy mohou uznat kopie dokumentů uvedených v prvním pododstavci, pokud budou řádně ověřeny příslušným orgánem. V případě, že jsou tyto kopie uznány, oznámí se tato skutečnost ve sdělení členského státu podle čl. 3 odst. 5 pro každého dotčeného žadatele.

3. Hospodářské subjekty, které ke dni 1. ledna předcházejícímu dotčenému ročnímu kvótovému období ukončily svou obchodní činnost s třetími zeměmi v oblasti hovězího a telecího masa, nejsou pro účely přidělování způsobilé.

4. Společnost, která vznikne spojením společností, z nichž každá má referenční dovozy odpovídající minimálnímu množství podle odstavce 1, může tyto referenční dovozy použít jako základ pro svou žádost.

Článek 3

1. Žádosti o dovozní práva lze předkládat výhradně v členském státě, v němž je žadatel registrován pro účely DPH.

2. Žádosti o dovozní práva se musí týkat nejméně 50 kusů zvířat a nesmí přesáhnout 5 % dostupného množství.

Pokud žádost přesáhne procentní podíl podle prvního pododstavce, nebude množství nad limit bráno v úvahu.

3. Žádosti o dovozní práva se předkládají nejpozději do 13:00 hodin bruselského času dne 1. prosince předcházejícího dotčenému ročnímu kvótovému období.

V případě kvótového období od data vstupu tohoto nařízení v platnost do dne 31. prosince 2006 se však žádosti o dovozní práva předkládají nejpozději do 13:00 hodin bruselského času desátého pracovního dne po datu vyhlášení tohoto nařízení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

4. Žadatelé mohou pro kvótu uvedenou v čl. 1 odst. 1 předložit pouze jednu žádost. Pokud stejný žadatel předloží více než jednu žádost, budou všechny jeho žádosti nepřipustné.

5. Po ověření předložených dokumentů zašlou členské státy Komisi nejpozději do desátého pracovního dne po konci lhůty pro předkládání žádostí seznam žadatelů, jejich adres a požadovaných množství.

Pokud dojde k předložení žádostí, zašlou se veškerá oznámení, včetně oznámení „bezpředmětné“, faxem nebo elektronickou poštou na tiskopisu z přílohy I.

Článek 4

1. Po oznámení podle čl. 3 odst. 5 rozhodne Komise co nejdříve o tom, v jakém rozsahu lze žádostem vyhovět.

2. Pokud množství, na něž se vztahují žádosti podle článku 3, přesáhnou dostupná množství, stanoví Komise jednotný koeficient přidělení, který se použije na požadovaná množství.

Pokud je po použití koeficientu přidělení podle prvního pododstavce počet nižší než 50 kusů na žádost, dotčené členské státy přidělí dostupné množství losem o dovozní práva na části po 50 kusech. Pokud je poslední část menší než 50 kusů, bude pro toto množství přiděleno jediné dovozní právo.

Článek 5

1. Jistota na dovozní práva činí 3 EUR za kus. Jistota musí být složena u příslušného orgánu společně s žádostí o dovozní práva.

2. Pro přidělené množství se musí požádat o dovozní licenci. Tato povinnost představuje zásadní požadavek ve smyslu čl. 20 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2220/85.

3. Pokud v důsledku použití koeficientu přidělení podle čl. 4 odst. 2 bude přiděleno méně dovozních práv, než bylo žádáno, složená jistota se úměrně a bez prodlení uvolní.

Článek 6

1. Přidělená množství se dováží na základě předložení jedné nebo více dovozních licencí.

2. Žádosti o licence mohou být podány výhradně ve členském státě, ve kterém žadatel podal žádost a získal dovozní práva v rámci kvóty.

Při každém vydání dovozní licence se odpovídajícím způsobem sníží získaná dovozní práva.

3. Dovozní licence se vydávají na základě žádosti a na jméno hospodářského subjektu, který dovozní práva získal.

4. V žádostech o licenci a v licencích se uvede:

a) v kolonce 8 země původu;

b) v kolonce 16 jeden nebo několik z těchto kódů kombinované nomenklatury:

0102 90 41, 0102 90 49, 0102 90 51, 0102 90 59, 0102 90 61, 0102 90 69, 0102 90 71 nebo 0102 90 79;

c) v kolonce 20 pořadové číslo kvóty (09.4203) a alespoň jedna z poznámek podle přílohy II.

Licence představuje pro držitele povinnost dovážet ze země uvedené v kolonce 8.

Článek 7

1. Odchylně od čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1291/2000 jsou dovozní licence vydané podle tohoto nařízení nepřevoditelné a práva v rámci celních kvót z nich plynou, jen pokud jsou na stejné jméno a adresu jako jméno a adresa adresáta v souvisejícím celním prohlášení o propuštění do volného oběhu.

2. Platnost všech dovozních licencí končí pro dotčené roční kvótové období dnem 31. prosince.

3. Udělení dovozní licence je podmíněno složením jistoty ve výši 20 EUR za kus, která se skládá z:

a) jistoty ve výši 3 EUR uvedené v čl. 5 odst. 1 a

b) částky 17 EUR, kterou žadatel složí spolu s žádostí o licenci.

4. Vydané licence jsou platné v celém Společenství.

5. Podle čl. 50 odst. 1 nařízení (ES) č. 1291/2000 se ze všech dovezených množství přesahujících výši uvedenou na dovozní licenci vybere plné clo podle společného celního sazebníku použitelné v den přijetí celního prohlášení o propuštění do volného oběhu.

6. Bez ohledu na hlavu III oddíl 4 nařízení (ES) č. 1291/2000 se jistota uvolní až po předložení důkazu o tom, že držitel licence byl obchodně a logisticky odpovědný za nákup, přepravu a proclení dotčených zvířat pro volný oběh. Takový důkaz se skládá alespoň z:

- a) originálu obchodní faktury nebo její ověřené kopie vystavené na jméno držitele prodávajícím nebo jeho zástupcem, oba se sídlem ve třetí zemi vývozu, a z dokladu o zaplacení držitelem nebo důkazu o otevření neodvolatelného dokumentárního akreditivu držitelem ve prospěch prodávajícího;
- b) přepravního dokladu vystaveného na jméno držitele pro dotčená zvířata,

c) důkazu, že zboží bylo uvedeno v celním prohlášení s návrhem na propuštění do volného oběhu, přičemž toto prohlášení musí obsahovat jméno a adresu držitele jako adresáta.

Článek 8

Nařízení (ES) č. 1291/2000 a (ES) č. 1445/95 se použijí s výhradou tohoto nařízení.

Článek 9

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. prosince 2005.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

PŘÍLOHA I

Fax: (32-2) 292 17 34

E-mail: AGRI-IMP-BOVINE@cec.eu.int

Žádost podle nařízení (ES) č. 2172/2005

Pořadové číslo: 09.4203

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ – DG AGRI D.2 – PROVÁDĚNÍ TRŽNÍCH OPATŘENÍ

ŽÁDOST O DOVOZNÍ PRÁVA

Datum: Kvótové období:

Členský stát:

Číslo žadatele ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Žadatel (název a adresa)	Množství (kusy)
Celkem		

Členský stát: Fax:

Tel.:

E-mail:

⁽¹⁾ Průběžné číslování⁽²⁾ Hvězdičkou označte žádosti předkládané podle čl. 2 odst. 2 druhého pododstavce.

PŘÍLOHA II

Poznámky uvedené v čl. 6 odst. 4 písm. c)

- *ve španělštině*: Reglamento (CE) n° 2172/2005
 - *v češtině*: Nařízení (ES) č. 2172/2005
 - *v dánštině*: Forordning (EF) nr. 2172/2005
 - *v němčině*: Verordnung (EG) Nr. 2172/2005
 - *v estonštině*: Määrus (EÜ) nr 2172/2005
 - *v řečtině*: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2172/2005
 - *v angličtině*: Regulation (EC) No 2172/2005
 - *ve francouzštině*: Règlement (CE) n° 2172/2005
 - *v italštině*: Regolamento (CE) n. 2172/2005
 - *v lotyštině*: Regula (EK) Nr. 2172/2005
 - *v litevštině*: Reglamentas (EB) Nr. 2172/2005
 - *v maďarštině*: 2172/2005/EK rendelet
 - *v maltštině*: Regolament (KE) Nru 2172/2005
 - *v nizozemštině*: Verordening (EG) nr. 2172/2005
 - *v polštině*: Rozporządzenie (WE) nr 2172/2005
 - *v portugalsštině*: Regulamento (CE) n.º 2172/2005
 - *ve slovenštině*: Nariadenie (ES) č. 2172/2005
 - *ve slovinštině*: Uredba (ES) št. 2172/2005
 - *ve finštině*: Asetus (EY) N:o 2172/2005
 - *ve švédštině*: Förordning (EG) nr 2172/2005
-

SMĚRNICE RADY 2005/93/ES

ze dne 21. prosince 2005,

kterou se mění směrnice 69/169/EHS, pokud jde o dočasné množstevní omezení dovozu piva do Finska

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 93 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽¹⁾,s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Články 4 a 5 směrnice Rady 69/169/EHS ze dne 28. května 1969 o harmonizaci právních a správních předpisů týkajících se osvobození od daní z obratu a spotřebních daní při dovozu v rámci mezinárodního cestovního ruchu ⁽³⁾ stanoví možnost osvobodit od daně zboží podléhající dani, které je obsaženo v zavazadlech cestujících příjezdících ze třetích zemí, pokud jde o dovoz neobchodní povahy.
- (2) Směrnice 69/169/EHS povoluje Finsku do 31. prosince 2005 využívat omezení na dovoz piva jednotlivci, které není nižší než 6 litrů na osobu, vzhledem k vážným hospodářským potížím finských maloobchodníků sídlících v příhraničních oblastech a významné ztrátě příjmů způsobené zvýšeným dovozem piva ze třetích zemí. Finsko používalo limit jen v omezené míře a omezilo dovoz piva na nejvýše 16 litrů na osobu.
- (3) Přistoupení nových členských států přineslo nové příležitosti pro lidi, kteří cestují z některého členského státu, zejména z Estonska, a chtějí do Finska dovézt pivo. Finsko na zmíněnou situaci reagovalo tak, že plošně snížilo sazbu daně z alkoholických nápojů v průměru o 33 %, což je zdaleka nejvýznamnější změna za posledních 40 let.
- (4) Snížení sazby daně z alkoholických nápojů vedlo nejen ke značným ztrátám v příjmech ze spotřební daně, ale i k nárůstu problémů ve vztahu k politice týkající se alkoholu a politice v sociální a zdravotní oblasti. Kromě toho přibýly problémy v oblasti veřejného pořádku a narostla trestná činnost související s alkoholem.
- (5) Finsko požádalo o odchylku od čl. 4 odst. 1 směrnice 69/169/EHS, aby mohlo používat maximální limit na dovoz piva cestujícími ze třetích zemí, který není nižší než 16 litrů.
- (6) Je třeba vzít v úvahu zeměpisnou polohu Finska, hospodářské potíže finských maloobchodníků sídlících v příhraničních oblastech a významnou ztrátu příjmů způsobenou zvýšeným dovozem piva ze třetích zemí.
- (7) Z těchto důvodů a ve světle současných úvah o všeobecné revizi hodnot a množství zboží podle směrnice 69/169/EHS je vhodné povolit Finsku, aby využívalo požadovanou odchylku po další období až do 31. prosince 2007,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

V článku 5 směrnice 69/169/EHS se odstavec 9 nahrazuje tímto:

„9. Odchylně od čl. 4 odst. 1 se Finsku povoluje využívat do 31. prosince 2007 maximální množstevní limit na dovoz piva ze třetích zemí, který nebude nižší než 16 litrů.“

Článek 2

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do 31. prosince 2005. Neprodleně sdělí Komisi znění těchto předpisů spolu se srovnávací tabulkou mezi jejich ustanoveními a ustanoveními této směrnice.

⁽¹⁾ Stanovisko ze dne 13. prosince 2005 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).⁽²⁾ Stanovisko ze dne 14. prosince 2005 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).⁽³⁾ Úř. věst. L 133, 4.6.1969, s. 6. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2000/47/ES (Úř. věst. L 193, 29.7.2000, s. 73).

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 3

Tato směrnice vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 4

Tato směrnice je určena členskými státy.

V Bruselu dne 21. prosince 2005.

Za Radu

B. BRADSHAW

předseda

II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

RADA

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 20. prosince 2005,

kterým se mění rozhodnutí 2001/264/ES, kterým se přijímají bezpečnostní předpisy Rady

(2005/952/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 207 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2004/338/ES, Euratom ze dne 22. března 2004, kterým se přijímá jednacím řád Rady⁽¹⁾, a zejména na článek 24 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Ustanovení čl. 2 odst. 1 rozhodnutí 2001/264/ES⁽²⁾ stanoví, že generální tajemník/vysoký představitel přijme vhodná opatření, aby zajistil, že při nakládání s utajovanými skutečnostmi EU budou v generálním sekretariátu Rady dodržovány bezpečnostní předpisy Rady, a to mimo jiné externími smluvními partnery generálního sekretariátu Rady.

(2) Podle čl. 2 odst. 2 rozhodnutí 2001/264/ES členské státy přijmou v souladu s vnitrostátními předpisy vhodná opatření, aby zajistily, že při nakládání s utajovanými skutečnostmi EU budou v rámci útvarů a v objektech členských států dodržovány bezpečnostní předpisy Rady, a to mimo jiné externími smluvními partnery členských států.

(3) Rozhodnutí Rady 2001/264/ES v současné době neobsahuje ustanovení týkající se způsobu, jakým by se měly uplatňovat jeho základní zásady a minimální normy, jestliže generální sekretariát Rady smluvně pověří externí subjekty úkoly, které se týkají utajovaných skutečností EU nebo které takové skutečnosti vyžadují či obsahují.

(4) Proto je v tomto ohledu nezbytné doplnit do rozhodnutí 2001/264/ES zvláštní minimální společné normy.

(5) Členské státy by měly tyto minimální společné normy dodržovat také při přijímání opatření v souladu s vnitrostátní úpravou, pokud smluvně pověřují externí subjekty uvedené v čl. 2 odst. 2 rozhodnutí 2001/264/ES úkoly, které se týkají utajovaných skutečností EU nebo které takové skutečnosti vyžadují či obsahují.

(6) Těmito minimálními společnými normami nejsou dotčeny příslušné akty, zejména směrnice 2004/18/ES⁽³⁾, nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002⁽⁴⁾ a prováděcí pravidla k němu, ani Dohoda WTO o vládních zakázkách (GPA),

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

V části I bodě 8 přílohy rozhodnutí 2001/264/ES se doplňuje nová věta, která zní:

„Tyto minimální normy rovněž zahrnují minimální normy, které se použijí, pokud generální sekretariát Rady smluvně pověří průmyslové nebo jiné subjekty úkoly, které se týkají utajovaných skutečností EU nebo které takové skutečnosti vyžadují či obsahují; tyto minimální společné normy jsou obsaženy v oddíle XIII části II.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 106, 15.4.2004, s. 22.

⁽²⁾ Úř. věst. L 101, 11.4.2001, s. 1. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2005/571/ES (Úř. věst. L 193, 23.7.2005, s. 31).

⁽³⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby (Úř. věst. L 134, 30.4.2004, s. 114).

⁽⁴⁾ Nařízení Rady (EU, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

Článek 2

Text obsažený v příloze tohoto rozhodnutí se připojuje k rozhodnutí 2001/264/ES jako oddíl XIII části II přílohy.

Článek 3

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 20. prosince 2005.

Za Radu
M. BECKETT
předsedkyně

PŘÍLOHA

„ODDÍL XIII

MINIMÁLNÍ SPOLEČNÉ NORMY PRŮMYSLOVÉ BEZPEČNOSTI

1. Tento oddíl se zabývá bezpečnostními aspekty průmyslových činností, které jsou specifické pro sjednávání a uzavírání smluv, jimiž se svěřují úkoly, které se týkají utajovaných skutečností EU nebo které takové skutečnosti vyžadují či obsahují, a pro plnění předmětu těchto smluv průmyslovými nebo jinými subjekty, včetně poskytování nebo zpřístupnění utajovaných skutečností EU v rámci řízení o zadání veřejné zakázky (lhůta pro podávání nabídek a jednání před uzavřením smlouvy).

DEFINICE

2. Pro účely těchto minimálních společných norem se rozumí:

- a) ‚utajovanou smlouvou‘ smlouva o dodávce zboží, provedení stavebních prací nebo poskytnutí služeb, jejíž plnění vyžaduje nebo zahrnuje přístup k utajovaným skutečnostem EU nebo jejich vytváření;
- b) ‚utajovanou subdodavatelskou smlouvou‘ smlouva dodavatele uzavřená s jiným dodavatelem (tj. subdodavatelem) o dodávce zboží, provedení stavebních prací nebo poskytnutí služeb, jejíž plnění vyžaduje nebo zahrnuje přístup k utajovaným skutečnostem EU nebo jejich vytváření;
- c) ‚dodavatelem‘ fyzická nebo právnická osoba právně způsobilá k uzavírání smluvních závazků;
- d) ‚určeným bezpečnostním orgánem‘ orgán podléhající státnímu bezpečnostnímu orgánu členského státu EU, který odpovídá za informování průmyslových nebo jiných subjektů o státní politice ohledně všech záležitostí průmyslové bezpečnosti a za poskytování pokynů a pomoci při jejím provádění. Povinnosti určeného bezpečnostního orgánu mohou být vykonávány vnitrostátním bezpečnostním orgánem;
- e) ‚bezpečnostní prověrkou organizace‘ správní rozhodnutí státního/určeného bezpečnostního orgánu, že určitý subjekt je z hlediska bezpečnosti způsobilý k dostatečné bezpečnostní ochraně utajovaných skutečností EU na určeném stupni utajení a že jeho personál, který vyžaduje přístup k utajovaným skutečnostem EU, prošel náležitými bezpečnostními prověrkami a byl poučen o příslušných bezpečnostních požadavcích nezbytných pro přístup k utajovaným skutečnostem EU a jejich ochranu;
- f) ‚průmyslovým nebo jiným subjektem‘ subjekt zapojený do dodávek zboží, provádění stavebních prací nebo poskytování služeb, což může zahrnovat subjekty v oblasti průmyslu, služeb, obchodu, vědy, výzkumu, vzdělávání a vývoje;
- g) ‚průmyslovou bezpečností uplatňování‘ ochranných opatření a postupů za účelem předcházení, odhalování a nápravy úniku nebo ohrožení utajovaných skutečností EU, s nimiž nakládá dodavatel nebo subdodavatel během jednání před uzavřením smlouvy nebo při plnění předmětu smlouvy;
- h) ‚státním bezpečnostním orgánem‘ vládní orgán členského státu EU, který má konečnou odpovědnost za ochranu utajovaných skutečností EU;
- i) ‚celkovým stupněm utajení smlouvy‘ určení stupně utajení celé smlouvy na základě stupňů utajení informací nebo materiálů, které mají nebo mohou být vytvářeny, poskytovány nebo zpřístupněny podle jakéhokoli prvku celkové smlouvy. Celkový stupeň utajení smlouvy nesmí být nižší než nejvyšší stupeň utajení jakéhokoli z prvků smlouvy, může však být vyšší z důvodu účinku jejich seskupení;
- j) ‚listinou bezpečnostních aspektů‘ soubor zvláštních smluvních podmínek vydaný zadavatelem, který tvoří nezbytnou součást utajované smlouvy, jež zahrnuje přístup k utajovaným skutečnostem EU nebo jejich vytváření, a který stanoví bezpečnostní požadavky nebo prvky smlouvy vyžadující bezpečnostní ochranu;
- k) ‚příručkou bezpečnostních klasifikací‘ dokument popisující prvky programu nebo smlouvy, které jsou utajované, přičemž stanoví použitelný stupeň utajení. Příručka bezpečnostních klasifikací může být rozšiřována během celé doby trvání programu nebo smlouvy nebo mohou být prvky informací přerazeny do jiného stupně utajení nebo zařazeny na nižší úroveň. Příručka bezpečnostních klasifikací musí být součástí listiny bezpečnostních aspektů.

ORGANIZACE

3. Generální sekretariát Rady může smluvně pověřit průmyslové nebo jiné subjekty registrované v členském státě úkoly, které se týkají utajovaných skutečností nebo které takové skutečnosti vyžadují či obsahují.
4. Generální sekretariát Rady zajistí, aby byly při uzavírání utajovaných smluv dodrženy veškeré požadavky vyplývající z těchto minimálních norem.
5. Každý členský stát zajistí, aby měl jeho státní bezpečnostní orgán náležitě struktury pro uplatňování těchto minimálních norem o průmyslové bezpečnosti. Tyto struktury mohou zahrnovat jeden nebo více určených bezpečnostních orgánů.
6. Konečnou odpovědnost za ochranu utajovaných skutečností EU v rámci průmyslových nebo jiných subjektů nesou jejich řídicí pracovníci.
7. Kdykoli se uzavře smlouva nebo subdodavatelská smlouva, která spadá do oblasti působnosti těchto minimálních norem, uvědomí generální sekretariát Rady nebo případně státní/určený bezpečnostní orgán okamžitě státní/určený bezpečnostní orgán členského státu, v němž je dodavatel nebo subdodavatel registrován.

UTAJOVANÉ SMLOUVY

8. Při stanovení stupně utajení utajovaných smluv musí být zohledněny tyto zásady:
 - a) generální sekretariát Rady určí podle potřeby aspekty smlouvy, které vyžadují ochranu, a následný stupeň utajení; bere přitom v úvahu původní stupeň utajení uvedený původcem skutečností vytvořených před uzavřením smlouvy;
 - b) celkový stupeň utajení smlouvy nesmí být nižší než nejvyšší stupeň utajení kteréhokoli z jejích prvků;
 - c) utajovaným skutečnostem EU vytvořeným v rámci smluvní činnosti je přidělen stupeň utajení v souladu s příručkou bezpečnostních klasifikací;
 - d) v případě potřeby je generální sekretariát Rady odpovědný v konzultaci s původcem za změnu celkového stupně utajení smlouvy nebo stupně utajení kteréhokoli z jejích prvků a za informování všech zúčastněných stran;
 - e) utajované skutečnosti poskytnuté dodavateli nebo subdodavateli nebo vytvořené v rámci smluvní činnosti nesmějí být použity pro účely jiné než určené utajovanou smlouvou a nesmějí být zpřístupněny třetím osobám bez předchozího písemného souhlasu původce.
9. Státní/určené bezpečnostní orgány členských států jsou odpovědné za zajištění toho, že dodavatelé a subdodavatelé, s nimiž byly uzavřeny utajované smlouvy zahrnující skutečnosti se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE nebo SECRET UE, přijmou veškerá náležitá opatření na ochranu takových utajovaných skutečností EU jim poskytovaných nebo jimi vytvářených při plnění předmětu utajované smlouvy v souladu s vnitrostátními právními předpisy. Nedoručení bezpečnostních požadavků může vést k ukončení smlouvy.
10. Všechny průmyslové nebo jiné subjekty účastníci se utajovaných smluv, které zahrnují přístup k utajovaným skutečnostem se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE nebo SECRET UE, musí projít bezpečnostní prověrkou organizace. Po bezpečnostní prověrkou organizace vydá státní/určený bezpečnostní orgán členského státu potvrzení o tom, že subjekt je způsobilý k dostatečné bezpečnostní ochraně utajovaných skutečností EU na určitém stupni utajení a že může tuto ochranu zaručit.
11. Státní/určený bezpečnostní orgán je v souladu se svými vnitrostátními předpisy odpovědný za provedení bezpečnostní prověrky personálu u všech osob zaměstnaných u průmyslových nebo jiných subjektů registrovaných v daném členském státě, jejichž povinnosti vyžadují přístup ke skutečnostem EU se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE nebo SECRET UE podle podmínek utajované smlouvy.

12. Utajované smlouvy musí zahrnovat listinu bezpečnostních aspektů uvedenou v bodě 2 písm. j). Listina bezpečnostních aspektů musí obsahovat příručku bezpečnostních klasifikací.
13. Před zahájením řízení o uzavření utajované smlouvy se generální sekretariát Rady spojí se státními/určenými bezpečnostními orgány členských států, v nichž jsou dotyčné průmyslové nebo jiné subjekty registrovány, s cílem získat potvrzení, že jsou držiteli platného potvrzení o bezpečnostní prověrce organizace odpovídající stupni utajení smlouvy.
14. Zadavatel nesmí uzavřít utajovanou smlouvu s přednostním navrhovatelem, dokud neobdrží platné potvrzení o bezpečnostní prověrce organizace.
15. Bezpečnostní prověrka organizace se nevyžaduje pro smlouvy týkající se skutečností se stupněm utajení RESTREINT UE, ledaže tak stanoví vnitrostátní právní předpisy členských států.
16. V případě nabídek týkajících se utajovaných smluv musí výzvy obsahovat ustanovení o tom, že navrhovatel, který nepředloží nabídku nebo jehož nabídka nebude vybrána, musí vrátit všechny dokumenty ve stanovené lhůtě.
17. Může být nezbytné, aby dodavatel jednal o utajovaných subdodavatelských smlouvách se subdodavatelem na různých úrovních. Dodavatel je povinen zajistit provedení veškerých subdodavatelských činností v souladu s minimálními společnými normami tohoto oddílu. Dodavatel však nesmí bez předchozího písemného souhlasu původce předat subdodavatelům utajované skutečnosti nebo materiály EU.
18. Podmínky, za kterých může dodavatel uzavřít subdodavatelskou smlouvu, musí být stanoveny při nabídkovém řízení a ve smlouvě. Bez výslovného písemného povolení generálního sekretariátu Rady nesmí být žádná subdodavatelská smlouva uzavřena se subjekty registrovanými ve státě, který není členským státem EU.
19. Během trvání smlouvy budou příslušné státní/určené bezpečnostní orgány v koordinaci s generálním sekretariátem Rady sledovat soulad s veškerými bezpečnostními předpisy. Oznámení o bezpečnostních událostech se podávají v souladu s oddílem X části II těchto bezpečnostních předpisů. O změně potvrzení o bezpečnostní prověrce organizace nebo jeho odnětí je okamžitě uvědomen generální sekretariát Rady a jakýkoli jiný státní/určený bezpečnostní orgán, který obdržel oznámení.
20. V případě ukončení utajované smlouvy nebo utajované subdodavatelské smlouvy uvědomí generální sekretariát Rady nebo případně státní/určený bezpečnostní orgán neprodleně státní/určené bezpečnostní orgány členských států, v nichž je dodavatel nebo subdodavatel registrován.
21. Po ukončení nebo uzavření utajované smlouvy nebo utajované subdodavatelské smlouvy musí být i nadále dodržovány minimální společné normy obsažené v tomto oddíle a dodavatelé a subdodavatelé musí zachovávat důvěrnost utajovaných skutečností.
22. Zvláštní ustanovení o nakládání s utajovanými skutečnostmi při ukončení smlouvy musí být určena v listině bezpečnostních aspektů nebo v jiných příslušných ustanoveních určujících bezpečnostní požadavky.

NÁVŠTĚVY

23. Návštěvy personálu generálního sekretariátu Rady v průmyslových nebo jiných subjektech v členských státech, které poskytují plnění na základě utajovaných smluv, musí být sjednány s příslušným státním/určeným bezpečnostním orgánem. Návštěvy zaměstnanců průmyslových nebo jiných subjektů v rámci utajovaných smluv musí být sjednány mezi příslušnými státními/určenými bezpečnostními orgány. Státní/určené bezpečnostní orgány zapojené do utajovaných smluv EU se však mohou dohodnout na postupech, kterými se mohou návštěvy zaměstnanců průmyslových nebo jiných subjektů sjednat přímo.

PŘEDÁVÁNÍ A PŘEPRAVA UTAJOVANÝCH SKUTEČNOSTÍ EU

24. Pokud jde o předávání utajovaných skutečností EU, použije se kapitola II oddílu VII části II a případně oddíl XI těchto bezpečnostních předpisů. K doplnění uvedených ustanovení se použijí veškeré stávající platné postupy mezi členskými státy.

25. Mezinárodní přeprava utajovaných materiálů EU souvisejících s utajovanými smlouvami se vykonává v souladu s vnitrostátními postupy členských států. Při posuzování bezpečnostních opatření pro mezinárodní přepravu se uplatní tyto zásady:
- a) bezpečnost je zajištěna během všech částí přepravy a za všech okolností, od bodu původu až po konečné místo určení;
 - b) stupeň ochrany přidělený zásilce je stanoven podle nejvyššího stupně utajení materiálů, které jsou její součástí;
 - c) společnosti provádějící přepravu případně prošly bezpečnostní проверkou organizace. V takových případech je personál, který nakládá se zásilkou, prověřen v souladu s minimálními společnými normami obsaženými v tomto oddíle;
 - d) materiály jsou převáženy pokud možno po přímé trase a přeprava je ukončena, jak nejrychleji to okolnosti umožní;
 - e) je-li to možné, přepravní trasy by měly vést pouze přes území členských států EU. Převoz přes státy, které nejsou členskými státy EU, by se měl uskutečnit, pouze pokud byl povolen státním/určeným bezpečnostním orgánem států odesílatele i příjemce zásilky;
 - f) před jakýmkoli přesunem utajovaných materiálů EU vypracuje odesílatel přepravní plán, který schválí dotyčný státní/určený bezpečnostní orgán.“
-

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 20. prosince 2005

o uzavření dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Thajskem na základě článku XXVIII GATT 1994 o změně koncesí týkajících se rýže stanovených v plánu CXL ES přiloženém ke GATT 1994

(2005/953/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

KN 1006 30) stanovena nová celní sazba. Rozhodnutím 2005/476/ES⁽⁴⁾ byla schválena dohoda se Spojenými státy.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 133 ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první větou této smlouvy,

(5) Komise nyní úspěšně sjednala dohodu ve formě výměny dopisů mezi Společenstvím a Thajskem, která by proto měla být schválena.

s ohledem na návrh Komise,

(6) S cílem zajistil plné uplatňování dohody od 1. září 2005 a do změny nařízení Rady (ES) č. 1785/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s rýží⁽⁵⁾ by měla být Komise zmocněna přijmout dočasné odchylky od uvedeného nařízení a přijmout nezbytná prováděcí opatření.

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 26. června 2003 zmocnila Rada Komisi zahájit jednání podle článku XXVIII GATT 1994 s cílem změnit některé koncese týkající se rýže. Evropské společenství proto dne 2. července 2003 oznámilo WTO úmysl změnit některé koncese v plánu CXL ES.

(7) Opatření nezbytná k provedení tohoto rozhodnutí by měla být přijata podle rozhodnutí Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi⁽⁶⁾,

(2) Jednání vedla Komise po konzultaci s výborem zřízeným článkem 133 Smlouvy a v rámci směrnic pro jednání vydaných Radou.

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

(3) Komise jednala se Spojenými státy americkými, které mají zájem hlavního dodavatele pro produkt kódu HS 1006 20 (loupaná rýže) a zájem podstatného dodavatele pro produkt kódu HS 1006 30 (omletá rýže), s Thajskem, které má zájem hlavního dodavatele pro produkt kódu HS 1006 30 (omletá rýže) a zájem podstatného dodavatele pro produkt kódu HS 1006 20 (loupaná rýže), a s Indií a Pákistánem, které mají zájem podstatného dodavatele pro produkt kódu HS 1006 20 (loupaná rýže).

Dohoda ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Thajskem na základě článku XXVIII GATT 1994 o změně koncesí týkajících se rýže stanovených v plánu CXL ES přiloženém ke GATT 1994 se schvaluje jménem Společenství.

Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

(4) Rozhodnutími 2004/617/ES⁽¹⁾ a 2004/618/ES⁽²⁾ byly jménem Společenství schváleny dohody s Indií a s Pákistánem. Rozhodnutím 2004/619/ES⁽³⁾ byla pro loupanou rýži (kód KN 1006 20) a omletou rýži (kód

1. V míře nezbytné pro umožnění plného uplatňování dohody od 1. září 2005 se Komise může odchýlit od nařízení (ES) č. 1785/2003 postupem podle čl. 3 odst. 2 tohoto rozhodnutí, dokud nebude uvedené nařízení změněno, avšak nejděle do 30. června 2006.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 279, 28.8.2004, s. 17.

⁽²⁾ Úř. věst. L 279, 28.8.2004, s. 23.

⁽³⁾ Úř. věst. L 279, 28.8.2004, s. 29.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 170, 1.7.2005, s. 67.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 96.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

2. Komise přijme postupem podle čl. 3 odst. 2 tohoto rozhodnutí prováděcí pravidla k dohodě.

Článek 3

1. Komisi je nápomocen Řídící výbor pro obiloviny zřízený článkem 25 nařízení (ES) č. 1784/2003 ⁽¹⁾.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES.

Doba uvedená v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES je jeden měsíc.

3. Výbor přijme svůj jednací řád.

Článek 4

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat dohodu zavazující Společenství ⁽²⁾.

V Bruselu dne 20. prosince 2005.

Za Radu
M. BECKETT
předsedkyně

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ Den vstupu dohody v platnost zveřejní generální sekretariát Rady v Úředním věstníku Evropské unie.

DOHODA VE FORMĚ VÝMĚNY DOPISŮ**mezi Evropským společenstvím a Thajskem na základě článku XXVIII GATT 1994 o změně koncesí týkajících se rýže stanovených v plánu CXL ES přiloženém ke GATT 1994**

A. *Dopis od Evropského společenství*

V Bruselu dne 20. prosince 2005.

Vážený pane,

v návaznosti na jednání mezi Evropským společenstvím a Thajským královstvím (Thajskem) na základě článku XXVIII GATT 1994 o změně koncesí týkajících se rýže stanovených v plánu CXL ES přiloženém k Všeobecné dohodě o clech a obchodu 1994 (GATT 1994) souhlasí ES s níže uvedenými závěry.

1. Vázaná celní sazba na loupanou rýži (podpoložka HS 1006 20) je 65 EUR/t, na poloomletou a celoomletou rýži (podpoložka HS 1006 30) 175 EUR/t a na zlomkovou rýži (podpoložka HS 1006 40) 128 EUR/t.
 2. ES uplatní celní sazbu pro poloomletou a celoomletou rýži (podpoložka HS 1006 30) v souladu s body 3 až 6.
 3. Roční referenční míra dovozu se vypočítá jako průměrný objem celkového dovozu poloomleté a celoomleté rýže do ES 25, bez ohledu na jejich původ, v hospodářských letech (od 1. září do 31. srpna) 2001/02–2003/04 plus 10 % (tj. 337 168 tun).
 4. Šestiměsíční referenční míra dovozu: v každém hospodářském roce se šestiměsíční referenční míra dovozu vypočítá jako 47 % roční míry dovozu vypočítané podle bodu 3 (tj. 158 469 tun).
 5. Úprava uplatňované celní sazby v polovině roku: do 10 dnů od uplynutí prvních šesti měsíců každého hospodářského roku ES přezkoumá a případně upraví uplatňovanou celní sazbu takto:
 - a) jestliže skutečný dovoz poloomleté a celoomleté rýže v právě skončeném šestiměsíčním období byl o více než 15 % vyšší než šestiměsíční referenční míra dovozu pro stejné období vypočítaná podle bodu 4 (tj. vyšší než 182 239 tun), použije ES celní sazbu ve výši 175 EUR/t;
 - b) jestliže skutečný dovoz poloomleté a celoomleté rýže v právě skončeném šestiměsíčním období byl nižší než šestiměsíční referenční míra dovozu pro stejné období vypočítaná podle bodu 4, navýšená o 15 %, nebo stejný (tj. nižší než 182 239 tun nebo stejný), použije ES celní sazbu ve výši 145 EUR/t;
- Pro účely písmen a) a b) se „skutečným dovozem poloomleté a celoomleté rýže“ rozumí veškerý dovoz produktů podpoložky HS 1006 30, bez ohledu na původ, do ES 25.
6. Úprava uplatňované celní sazby na konci roku: do 10 dnů od konce hospodářského roku ES přezkoumá a případně upraví uplatňovanou celní sazbu takto:
 - a) jestliže skutečný dovoz poloomleté a celoomleté rýže v právě skončeném hospodářském roce byl o více než 15 % vyšší než roční referenční míra dovozu pro toto dvanáctiměsíční období vypočítaná podle bodu 3 (tj. vyšší než 387 743 tun), použije ES celní sazbu ve výši 175 EUR/t;

b) jestliže skutečný dovoz poloomleté a celoomleté rýže v právě skončeném hospodářském roce byl nižší než roční referenční míra dovozu pro dvanáctiměsíční období vypočítaná podle bodu 3, navýšená o 15 %, nebo stejný (tj. nižší než 387 743 tun nebo stejný), použije ES celní sazbu ve výši 145 EUR/t.

Pro účely písmen a) a b) se „skutečným dovozem poloomleté a celoomleté rýže“ rozumí veškerý dovoz produktů podpoložky HS 1006 30, bez ohledu na původ, do ES 25.

7. Celní kvóta: ES otevře novou roční celní kvótu ve výši 13 500 tun poloomleté a celoomleté rýže, z níž bude 4 313 tun přiděleno Thajsku. Sazba v rámci kvóty je nula.
8. Zlomková rýže: pro rýži podpoložky HS 1006 40 uplatní ES dovozní clo ve výši 65 EUR/t.
9. Objem současné celní kvóty pro zlomkovou rýži se zvýší na 100 000 tun. Sazba v rámci kvóty se rovná clu podle bodu 8 sníženému o 30,77 procenta.
10. Údaje: výpočet skutečné roční a šestiměsíční míry dovozu podle bodů 5 a 6 vychází z údajů o dovozních licencích ES na rýži. ES bude tyto údaje týdně zveřejňovat na internetu.
11. Průhlednost: ES neprodleně zveřejní jakoukoli úpravu uplatňované celní sazby.
12. Konzultace: na žádost libovolné smluvní strany zahájí smluvní strany konzultace o otázkách, kterých se týká tato dohoda, a to do 30 dnů po obdržení této žádosti.
13. Ustanovení této dohody jsou použitelná ode dne 1. září 2005.

Byl bych Vám vděčen, kdybyste mohl potvrdit souhlas Vaší vlády s výše uvedeným.

Přijměte prosím, vážený pane, ujištění o mé nejhlubší úctě.

Za Evropské společenství



B. *Dopis od Thajska*

V Bangkoku dne 21. prosince 2005.

Vážený pane,

mám tu čest potvrdit, že jsem dnešního dne obdržel Váš dopis tohoto znění:

„V návaznosti na jednání mezi Evropským společenstvím a Thajským královstvím (Thajskem) na základě článku XXVIII GATT 1994 o změně koncesí týkajících se rýže stanovených v plánu CXL ES přiloženém k Všeobecné dohodě o clech a obchodu 1994 (GATT 1994) souhlasí ES s níže uvedenými závěry.

1. Vázaná celní sazba na loupanou rýži (podpoložka HS 1006 20) je 65 EUR/t, na poloomletou a celoomletou rýži (podpoložka HS 1006 30) 175 EUR/t a na zlomkovou rýži (podpoložka HS 1006 40) 128 EUR/t.
 2. ES uplatní celní sazbu pro poloomletou a celoomletou rýži (podpoložka HS 1006 30) v souladu s body 3 až 6.
 3. Roční referenční míra dovozu se vypočítá jako průměrný objem celkového dovozu poloomleté a celoomleté rýže do ES 25, bez ohledu na jejich původ, v hospodářských letech (od 1. září do 31. srpna) 2001/02–2003/04 plus 10 % (tj. 337 168 tun).
 4. Šestiměsíční referenční míra dovozu: v každém hospodářském roce se šestiměsíční referenční míra dovozu vypočítá jako 47 % roční míry dovozu vypočítané podle bodu 3 (tj. 158 469 tun).
 5. Úprava uplatňované celní sazby v polovině roku: do 10 dnů od uplynutí prvních šesti měsíců každého hospodářského roku ES přezkoumá a případně upraví uplatňovanou celní sazbu takto:
 - a) jestliže skutečný dovoz poloomleté a celoomleté rýže v právě skončeném šestiměsíčním období byl o více než 15 % vyšší než šestiměsíční referenční míra dovozu pro stejné období vypočítaná podle bodu 4 (tj. vyšší než 182 239 tun), použije ES celní sazbu ve výši 175 EUR/t;
 - b) jestliže skutečný dovoz poloomleté a celoomleté rýže v právě skončeném šestiměsíčním období byl nižší než šestiměsíční referenční míra dovozu pro stejné období vypočítaná podle bodu 4, navýšená o 15 %, nebo stejný (tj. nižší než 182 239 tun nebo stejný), použije ES celní sazbu ve výši 145 EUR/t;
- Pro účely písmen a) a b) se „skutečným dovozem poloomleté a celoomleté rýže“ rozumí veškerý dovoz produktů podpoložky HS 1006 30, bez ohledu na původ, do ES 25.
6. Úprava uplatňované celní sazby na konci roku: do 10 dnů od konce hospodářského roku ES přezkoumá a případně upraví uplatňovanou celní sazbu takto:
 - a) jestliže skutečný dovoz poloomleté a celoomleté rýže v právě skončeném hospodářském roce byl o více než 15 % vyšší než roční referenční míra dovozu pro toto dvanáctiměsíční období vypočítaná podle bodu 3 (tj. vyšší než 387 743 tun), použije ES celní sazbu ve výši 175 EUR/t;

- b) jestliže skutečný dovoz poloomeleté a celomeleté rýže v právě skončeném hospodářském roce byl nižší než roční referenční míra dovozu pro dvanáctiměsíční období vypočítaná podle bodu 3, navýšená o 15 %, nebo stejný (tj. nižší než 387 743 tun nebo stejný), použije ES celní sazbu ve výši 145 EUR/t.

Pro účely písmen a) a b) se „skutečným dovozem poloomeleté a celomeleté rýže“ rozumí veškerý dovoz produktů podpoložky HS 1006 30, bez ohledu na původ, do ES 25.

7. Celní kvóta: ES otevře novou roční kvótu ve výši 13 500 tun poloomeleté a celomeleté rýže, z níž bude 4 313 tun přiděleno Thajsku. Sazba v rámci kvóty je nula.
8. Zlomková rýže: pro rýži podpoložky HS 1006 40 uplatní ES dovozní clo ve výši 65 EUR/t.
9. Objem současné celní kvóty pro zlomkovou rýži se zvýší na 100 000 tun. Sazba v rámci kvóty se rovná clu podle bodu 8 sníženému o 30,77 procenta.
10. Údaje: výpočet skutečné roční a šestiměsíční míry dovozu podle bodů 5 a 6 vychází z údajů o dovozních licencích ES na rýži. ES bude tyto údaje týdně zveřejňovat na internetu.
11. Průhlednost: ES neprodleně zveřejní jakoukoli úpravu uplatňované celní sazby.
12. Konzultace: na žádost libovolné smluvní strany zahájí smluvní strany konzultace o otázkách, kterých se týká tato dohoda, a to do 30 dnů po obdržení této žádosti.
13. Ustanovení této dohody jsou použitelná ode dne 1. září 2005.

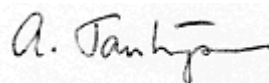
Byl bych Vám vděčen, kdybyste mohl potvrdit souhlas Vaší vlády s výše uvedeným.

Přijměte prosím, vážený pane, ujištění o mé nejhlubší úctě.“

Thajsko má tu čest vyjádřit svůj souhlas s obsahem tohoto dopisu.

Přijměte prosím, vážený pane, ujištění o mé nejhlubší úctě.

Za Thajské království



Informace o vstupu v platnost rozhodnutí Rady 2005/953/ES o uzavření dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Thajskem na základě článku XXVIII GATT 1994 o změně koncesí týkajících se rýže stanovených v plánu CXL ES přiloženém ke GATT 1994

Tato dohoda vstoupila v platnost dnem podpisu, dne 21. prosince 2005.

ROZHODNUTÍ RADY**ze dne 21. prosince 2005****o změně Dohody o založení Evropské banky pro obnovu a rozvoj (EBRD), která bance umožní financovat operace v Mongolsku**

(2005/954/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 181a této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Přestože je Mongolsko od roku 2000 členem EBRD, není v současné době zemí, v níž je banka oprávněna provádět operace ze svých vlastních zdrojů.
- (2) Na základě žádosti premiéra Mongolska vyjádřilo představenstvo EBRD jednomyslnou podporu přijetí Mongolska za zemi působnosti banky.
- (3) Přijetím usnesení ze dne 30. ledna 2004 hlasovala Rada guvernérů EBRD pro provedení nezbytné změny dohody o založení EBRD, což umožní financování operací v Mongolsku. Všichni guvernéři včetně guvernéra zastupujícího Evropské společenství hlasovali pro tuto změnu.
- (4) Protože se změna týká cíle a fungování banky, je nezbytné, aby byla formálně přijata i všemi členskými zeměmi a institucemi, tedy i Evropským společenstvím.

- (5) Přijetí této změny Evropským společenstvím je nezbytné pro dosažení cílů Společenství v oblasti hospodářské, finanční a technické spolupráce s třetími zeměmi,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Změna Dohody o založení EBRD nezbytná k tomu, aby banka mohla financovat operace v Mongolsku, se schvaluje jménem Společenství.

Znění změny se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Guvernér EBRD zastupující Evropské společenství předá EBRD prohlášení o přijetí této změny.

V Bruselu dne 21. prosince 2005.

Za Radu

B. BRADSHAW
předseda

⁽¹⁾ Stanovisko ze dne 15. listopadu 2005 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

Změna Dohody o založení Evropské banky pro obnovu a rozvoj

Článek 1 dohody se nahrazuje tímto:

„Článek 1

Cíl

V rámci podpory hospodářského pokroku a rekonstrukce je cílem banky podpora přechodu k otevřeným tržně orientovaným ekonomikám a podpora soukromé a podnikatelské iniciativy v zemích střední a východní Evropy, které se přihlásily k principům parlamentní demokracie, pluralismu a tržní ekonomiky a které tyto principy používají v praxi. Za stejných podmínek může být cíl banky dosahován i v Mongolsku. Proto se jakýkoliv odkaz na ‚země střední a východní Evropy‘, ‚země ve střední a východní Evropě‘, ‚přijímací zemi (nebo země)‘ nebo ‚přijímací členskou zemi (nebo členské země)‘ v této dohodě a jejích přílohách vztahuje i na Mongolsko.“

KOMISE

ROZHODNUTÍ 3/2005 SMÍŠENÉHO VÝBORU PRO ZEMĚDĚLSTVÍ ZŘÍZENÉHO DOHODOU
MEZI EVROPSKÝM SPOLEČENSTVÍM A ŠVÝCARSKOU KONFEDERACÍ O OBCHODU SE
ZEMĚDĚLSKÝMI PRODUKTY

ze dne 19. prosince 2005

týkající se úpravy příloh 1 a 2 v důsledku rozšíření Evropské unie

(2005/955/ES)

SMÍŠENÝ VÝBOR PRO ZEMĚDĚLSTVÍ,

s ohledem na Dohodu mezi Evropským společenstvím (dále jen „EU“) na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o obchodu se zemědělskými produkty (dále jen „dohoda“), a zejména na článek 11 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda vstoupila v platnost dne 1. června 2002 a obsahuje zejména přílohu 1 a přílohu 2, které se týkají dvoustranných obchodních koncesí poskytnutých stranami.
- (2) Dne 1. května 2004 se Evropská unie rozšířila přistoupením České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky.
- (3) Při svém setkání na vrcholné schůzce dne 19. května 2004 se strany dohodly, že přijmou dvoustranné obchodní koncese v souladu se zásadou, podle které je třeba, aby po rozšíření EU udržely celkově obchodní toky vyplývající z upřednostnění podle dvoustranných dohod uzavřených mezi novými členskými státy Evropské unie a Švýcarskem.
- (4) Strany přijaly autonomní a přechodná opatření, která by měla zajistit pokračování obchodních toků po 1. květnu 2004,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Příloha 1 a příloha 2 dohody jsou nahrazeny přílohou 1 a přílohou 2 tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Švýcarská konfederace potvrzuje, že při švýcarském vývozu skotu do Evropského společenství budou dodržena pravidla systému identifikace a evidence stanoveného nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1760/2000 ⁽¹⁾.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. ledna 2006.

V Bruselu dne 19. prosince 2005.

Za Smíšený výbor pro zemědělství

*Vedoucí delegace Evropského
společenství*

Aldo LONGO

*Vedoucí švýcarské
delegace*

Christian HÄBERLI

Tajemník Smíšeného výboru pro zemědělství

Remigi WINZAP

⁽¹⁾ Úř. věst. L 204, 11.8.2000, s. 1. Nařízení ve znění aktu o přistoupení z roku 2003.

PŘÍLOHA 1

Koncese Švýcarska

Švýcarsko uděluje pro produkty pocházející ze Společenství, které jsou uvedeny dále, tyto celní koncese, popřípadě v mezích stanoveného ročního množství:

Celní položka Švýcarska	Popis zboží	Platná celní sazba (CHF/100 kg hrubé hmotnosti)	Roční množství v čisté hmotnosti (tuny)
0101 90 95	Živí koně (kromě čistokrevných plemenných a jatečných zvířat) (počet hlav)	0	100 hlav
0207 14 81	Prsa z drůbeže druhu kur domácí, zmrazená	15	2 000
0207 14 91	Dělené maso a požitelné droby z drůbeže druhu kur domácí, včetně jater (kromě prsou), zmrazené	15	1 200
0207 27 81	Prsa z krocanů a krůt, zmrazená	15	800
0207 27 91	Dělené maso a požitelné droby z krocanů a krůt, včetně jater (kromě prsou), zmrazené	15	600
0207 33 11	Kachny, nedělené, zmrazené	15	700
0207 34 00	Tučná játra z kachen, hus nebo perliček, čerstvá nebo chlazená	9,5	20
0207 36 91	Dělené maso a požitelné droby z kachen, hus nebo perliček, zmrazené (kromě jater)	15	100
0208 10 00	Maso a požitelné droby králičí nebo zaječí, čerstvé, chlazené nebo zmrazené	11	1 700
0208 90 10	Maso a požitelné droby ze zvěřiny, čerstvé, chlazené nebo zmrazené (kromě masa a požitelných drobů ze zajíců a divokých prasat)	0	100
ex 0210 11 91	Kýty a kusy z nich, nevykostěné, z prasat (jiné než z divokých prasat), solené nebo ve slaném nálevu, sušené nebo uzené	osvobozeno	1 000 ⁽¹⁾
ex 0210 19 91	Kýty a kusy z nich, vykostěné, z prasat (jiné než z divokých prasat), solené nebo ve slaném nálevu, sušené nebo uzené	osvobozeno	
0210 20 10	Hovězí maso, sušené	osvobozeno	200 ⁽²⁾
ex 0407 00 10	Ptačí vejce, ve skořápce, čerstvá, konzervovaná nebo vařená	47	150
ex 0409 00 00	Přírodní med z akátů	8	200
ex 0409 00 00	Ostatní přírodní med (kromě z akátů)	26	50
0602 10 00	Nekořenovité řízky a rouby	osvobozeno	bez omezení
	Sazenice ve formě podnoží jádrového ovoce (ze setby nebo rostlinného rozmnožování):	osvobozeno	⁽³⁾
0602 20 11	— roubované, s obnaženými kořeny		
0602 20 19	— roubované, s hroudou zeminy		
0602 20 21	— neroubované, s obnaženými kořeny		
0602 20 29	— neroubované, s hroudou zeminy		

Celní položka Švýcarska	Popis zboží	Platná celní sazba (CHF/100 kg hrubé hmotnosti)	Roční množ- ství v čisté hmotnosti (tuny)
0602 20 31 0602 20 39 0602 20 41 0602 20 49	Sazenice ve formě podnoží peckového ovoce (ze setby nebo rostlinného rozmnožování): — roubované, s obnaženými kořeny — roubované, s hroudou zeminy — neroubované, s obnaženými kořeny — neroubované, s hroudou zeminy	osvobozeno	(3)
0602 20 51 0602 20 59	Sazenice, jiné než ve formě podnoží jádrového nebo peckového ovoce (ze setby nebo rostlinného rozmnožování), plodící jedlé ovoce nebo ořechy: — s obnaženými kořeny — jiné než s obnaženými kořeny	osvobozeno	bez omezení
0602 20 71 0602 20 72 0602 20 79	Stromy, keře a keříky, plodící jedlé ovoce nebo ořechy, s obnaženými kořeny: — jádrového ovoce — peckového ovoce — jiné než jádrového nebo peckového ovoce	osvobozeno osvobozeno osvobozeno	(3) bez omezení
0602 20 81 0602 20 82 0602 20 89	Stromy, keře a keříky, plodící jedlé ovoce nebo ořechy, s hroudou zeminy: — jádrového ovoce — peckového ovoce — jiné než jádrového nebo peckového ovoce	osvobozeno osvobozeno osvobozeno	(3) bez omezení
0602 30 00	Rododendrony a azalky, též roubované	osvobozeno	bez omezení
0602 40 10 0602 40 91 0602 40 99	Růže, též roubované: — šípkové růže a stonkové šípkové růže — jiné než šípkové růže a stonkové šípkové růže: — s obnaženými kořeny — jiné než s obnaženými kořeny, s hroudou zeminy	osvobozeno	bez omezení
0602 90 11 0602 90 12 0602 90 19	Sazenice užitkových rostlin (ze setby nebo rostlinného rozmnožování); podhoubí: — rostliny zeleniny a kobercový trávník — podhoubí — jiné než rostliny zeleniny, kobercový trávník a podhoubí	osvobozeno	bez omezení

Celní položka Švýcarska	Popis zboží	Platná celní sazba (CHF/100 kg hrubé hmotnosti)	Roční množ- ství v čisté hmotnosti (tuny)
0602 90 91 0602 90 99	Ostatní živé rostliny (včetně kořenů): — s obnaženými kořeny — jiné než s obnaženými kořeny, s hroudou zeminy	osvobozeno	bez omezení
0603 10 31	Řezané karafiáty na kytice nebo k okrasným účelům, čerstvé, od 1. května do 25. října	osvobozeno	1 000
0603 10 41	Řezané růže na kytice nebo k okrasným účelům, čerstvé, od 1. května do 25. října		
0603 10 51 0603 10 59	Řezané květy a poupata (jiné než karafiáty a růže) na kytice nebo k okrasným účelům, čerstvé, od 1. května do 25. října: — dřevnaté — jiné než dřevnaté		
0603 10 71	Řezané tulipány na kytice nebo k okrasným účelům, čerstvé, od 26. října do 30. dubna	osvobozeno	bez omezení
0603 10 91 0603 10 99	Řezané květy a poupata (jiné než tulipány a růže) na kytice nebo k okrasným účelům, čerstvé, od 26. října do 30. dubna: — dřevnaté — jiné než dřevnaté	osvobozeno	bez omezení
0702 00 10 0702 00 20 0702 00 30 0702 00 90	Rajčata, čerstvá nebo chlazená: — třešňová rajčata (cherry): — od 21. října do 30. dubna — rajčata Peretti (podlouhlý tvar): — od 21. října do 30. dubna — ostatní rajčata o průměru nejméně 80 mm (dužinatá rajčata): — od 21. října do 30. dubna — ostatní: — od 21. října do 30. dubna	osvobozeno	10 000
0705 11 11	Ledový salát bez vnějšího listu: — od 1. ledna do konce února	osvobozeno	2 000
0705 21 10	Čekanka salátová, čerstvá nebo chlazená: — od 21. května do 30. září	osvobozeno	2 000
0707 00 30	Okurky ke konzervaci, o délce > 6 cm, avšak = < 12 cm, čerstvé nebo chlazené, od 21. října do 14. dubna	5	100
0707 00 31	Okurky ke konzervaci, o délce > 6 cm, avšak = < 12 cm, čerstvé nebo chlazené, od 15. dubna do 20. října	5	100
0707 00 50	Okurky nakládačky, čerstvé nebo chlazené	3,5	300

Celní položka Švýcarska	Popis zboží	Platná celní sazba (CHF/100 kg hrubé hmotnosti)	Roční množ- ství v čisté hmotnosti (tuny)
0709 30 10	Lilek, čerstvý nebo chlazený: — od 16. října do 31. května	osvobozeno	1 000
0709 51 00 0709 59 00	Houby, čerstvé nebo chlazené, rodu <i>Agaricus</i> (žampiony) nebo jiné, kromě lanýžů	osvobozeno	bez omezení
0709 60 11	Papriky, čerstvé nebo chlazené: — od 1. listopadu do 31. března	2,5	bez omezení
0709 60 12	Papriky, čerstvé nebo chlazené, od 1. dubna do 31. října	5	1 300
0709 90 50	Cukety (včetně květů cuket), čerstvé nebo chlazené: — od 31. října do 19. dubna	osvobozeno	2 000
ex 0710 80 90	Houby, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené	osvobozeno	bez omezení
0711 90 90	Zelenina a zeleninové směsi, prozatímne konzervované (např. oxidem siřičitým nebo ve slané vodě, sířené vodě nebo přidáním jiných konzervačních látek), avšak v tomto stavu nevhodné ke spotřebě	0	150
0712 20 00	Cibule, sušená, též rozřezaná na kousky nebo plátky, rozdrčená nebo v prášku, avšak jinak neupravovaná	0	100
0713 10 11	Hrách (<i>Pisum sativum</i>), sušený, vyluštěný, celozrnný, nezpracovaný, k výživě zvířat	Snížení o 0,9 z použitého cla	1 000
0713 10 19	Hrách (<i>Pisum sativum</i>), sušený, vyluštěný, celozrnný, nezpracovaný (kromě hrachu k výživě zvířat, pro technické účely nebo k výrobě piva)	0	1 000
0802 21 90 0802 22 90	Lískové ořechy (<i>Corylus spp.</i>), čerstvé nebo sušené: — ve skořápce, jiné než k výživě zvířat nebo k extrakci oleje — bez skořápky, jiné než k výživě zvířat nebo k extrakci oleje	osvobozeno	bez omezení
ex 0802 90 90	Piniové oříšky, čerstvé nebo sušené	osvobozeno	bez omezení
0805 10 00	Pomeranče, čerstvé nebo sušené	osvobozeno	bez omezení
0805 20 00	Mandarinky (včetně druhů tangerin a satsuma), klementinky, wilkingy a jiné podobné citrusové hybridy, čerstvé nebo sušené	osvobozeno	bez omezení
0807 11 00	Melouny vodní, čerstvé	osvobozeno	bez omezení
0807 19 00	Melouny, čerstvé, jiné než vodní melouny	osvobozeno	bez omezení
0809 10 11 0809 10 91	Meruňky, čerstvé, nebalené: — od 1. září do 30. června jinak balené: — od 1. září do 30. června	osvobozeno	2 000

Celní položka Švýcarska	Popis zboží	Platná celní sazba (CHF/100 kg hrubé hmotnosti)	Roční množ- ství v čisté hmotnosti (tuny)
0809 40 13	Švestky, čerstvé, nebalené, od 1. července do 30. září	0	600
0810 10 10	Jahody, čerstvé, od 1. září do 14. května	osvobozeno	10 000
0810 10 11	Jahody, čerstvé, od 15. května do 31. srpna	0	200
0810 20 11	Maliny, čerstvé, od 1. června do 14. září	0	250
0810 50 00	Kiwi, čerstvé	osvobozeno	bez omezení
ex 0811 10 00	Jahody, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, bez přídavku cukru nebo jiných sladidel, neupravené v maloobchodním balení, určené k průmyslovému zpracování	10	1 000
ex 0811 20 90	Maliny, ostružiny, moruše, ostružino-maliny, rybíz a angrešt, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, bez přídavku cukru nebo jiných sladidel, neupravené v maloobchodním balení, určené k průmyslovému zpracování	10	1 000
0811 90 10	Borůvky, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel	0	200
0811 90 90	Jedlé plody, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel (kromě jahod, malin, ostružin, moruší, ostružino-malin, černého, bílého a červeného rybízu nebo angreštu, borůvek a tropického ovoce)	0	1 000
0904 20 90	Plody papriky druhu <i>Capsicum</i> nebo druhu <i>Pimenta</i> , sušené, drcené nebo v prášku, zpracované	0	150
0910 20 00	Šafrán	osvobozeno	bez omezení
1001 90 40	Pšenice a souřež (kromě pšenice tvrdé), denaturované, k výživě zvířat	Snížení o 0,6 z použitého cla	50 000
1005 90 30	Kukuřice k výživě zvířat	Snížení o 0,5 z použitého cla	13 000
	Olivový olej, panenský, jiný než k výživě zvířat:		
1509 10 91	— ve skleněných nádobách o obsahu nejvýše 2 l	60,60 (*)	bez omezení
1509 10 99	— ve skleněných nádobách o obsahu vyšším než 2 l nebo v jiných nádobách	86,70 (*)	bez omezení
	Olivový olej a jeho frakce, též rafinovaný, avšak chemicky neupravený, jiný než k výživě zvířat:		
1509 90 91	— ve skleněných nádobách o obsahu nejvýše 2 l	60,60 (*)	bez omezení
1509 90 99	— ve skleněných nádobách o obsahu vyšším než 2 l nebo v jiných nádobách	86,70 (*)	bez omezení
	Rajčata celá nebo kousky rajčat, upravená nebo konzervovaná jinak než octem nebo kyselinou octovou:		
2002 10 10	— v nádobách větších než 5 kg	2,50	bez omezení
2002 10 20	— v nádobách nejvýše 5 kg	4,50	bez omezení

Celní položka Švýcarska	Popis zboží	Platná celní sazba (CHF/100 kg hrubé hmotnosti)	Roční množ- ství v čisté hmotnosti (tuny)
2002 90 10	Rajčata upravená nebo konzervovaná jinak než octem nebo kyselinou octovou, jiná než celá rajčata nebo kousky rajčat: — v nádobách větších než 5 kg	osvobozeno	bez omezení
2002 90 21	Rajčatové řízky, protlaky a koncentráty v hermeticky uzavřených nádobách, jejichž obsah sušiny je vyšší než 25 % hmotnostních, skládající se z rajčat a vody, též obsahující přidanou sůl nebo koření, v nádobách nejvýše 5 kg	osvobozeno	bez omezení
2002 90 29	Rajčata upravená nebo konzervovaná jinak než octem nebo kyselinou octovou, jiná než celá rajčata nebo kousky rajčat a jiná než rajčatové řízky, protlaky a koncentráty: — v nádobách nejvýše 5 kg	osvobozeno	bez omezení
2003 10 00	Houby rodu <i>Agaricus</i> (žampiony), upravené nebo konzervované jinak než octem nebo kyselinou octovou	0	1 700
ex 2004 90 18	Artyčoky upravené nebo konzervované jinak než octem nebo kyselinou octovou, zmrazené, jiné než produkty čísla 2006: — v nádobách větších než 5 kg	17,5	bez omezení
ex 2004 90 49	— v nádobách nejvýše 5 kg	24,5	bez omezení
2005 60 10	Chřest upravený nebo konzervovaný jinak než octem nebo kyselinou octovou, nezmrazený, jiný než produkty čísla 2006: — v nádobách větších než 5 kg	osvobozeno	bez omezení
2005 60 90	— v nádobách nejvýše 5 kg		
2005 70 10	Olivy upravené nebo konzervované jinak než octem nebo kyselinou octovou, nezmrazené, jiné než produkty čísla 2006: — v nádobách větších než 5 kg	osvobozeno	bez omezení
2005 70 90	— v nádobách nejvýše 5 kg		
ex 2005 90 11	Kapary a artyčoky upravené nebo konzervované jinak než octem nebo kyselinou octovou, nezmrazené, jiné než produkty čísla 2006: — v nádobách větších než 5 kg	17,5	bez omezení
ex 2005 90 40	— v nádobách nejvýše 5 kg	24,5	bez omezení
2008 30 90	Citrusové plody, jinak upravené nebo konzervované, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel nebo alkoholu, jinde neuvedené ani nezahrnuté	osvobozeno	bez omezení
2008 50 10	Meruňkové dřeně, jinak upravené nebo konzervované, bez přídavku cukru nebo jiných sladidel, jinde neuvedené ani nezahrnuté	10	bez omezení
2008 50 90	Meruňky, jinak upravené nebo konzervované, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel nebo alkoholu, jinde neuvedené ani nezahrnuté	15	bez omezení

Celní položka Švýcarska	Popis zboží	Platná celní sazba (CHF/100 kg hrubé hmotnosti)	Roční množ- ství v čisté hmotnosti (tuny)
2008 70 10	Broskvové dřeně, jinak upravené nebo konzervované, bez přídavku cukru nebo jiných sladidel, jinde neuvedené ani nezahrnuté	osvobozeno	bez omezení
2008 70 90	Broskve, jinak upravené nebo konzervované, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel nebo alkoholu, jinde neuvedené ani nezahrnuté	osvobozeno	bez omezení
ex 2009 39 19 ex 2009 39 20	Šťáva z jakéhokoliv jednoho druhu jiného citrusového ovoce, kromě pomerančové šťávy, grapefruitové šťávy a šťávy z šedoku (pomela), nezkvašená, bez přídavku alkoholu: — bez přídavku cukru nebo jiných sladidel, zahuštěná — s přídavkem cukru nebo jiných sladidel, zahuštěná	 6 14	 bez omezení bez omezení
2204 21 50	Dezertní vína, speciality a mistely v nádobách o obsahu: — nejvýše 2 l ⁽¹⁾	8,5	bez omezení
2204 29 50	— vyšším než 2 l ⁽²⁾	8,5	bez omezení
ex 2204 21 50	Porto, v nádobách o obsahu nejvýše 2 l, podle popisu ⁽⁶⁾	osvobozeno	1 000 hl
ex 2204 21 21	Retsina (řecké bílé víno), v nádobách o obsahu nejvýše 2 l, podle popisu ⁽⁷⁾	osvobozeno	500 hl
ex 2204 29 21	Retsina (řecké bílé víno), v nádobách o obsahu vyšším než 2 l, podle popisu ⁽⁷⁾ , o obsahu alkoholu v % objemových: — vyšším než 13 % objemových		
ex 2204 29 22	— nejvýše 13 % objemových		

(1) Včetně 480 t parmské šunky a šunky San Daniele, podle výměny dopisů mezi Švýcarskem a ES ze dne 25. ledna 1972.

(2) Včetně 170 t masného výrobku Bresaola, podle výměny dopisů mezi Švýcarskem a ES ze dne 25. ledna 1972.

(3) V mezích celkové roční kvóty 60 000 rostlin.

(4) Včetně příspěvku do záručního fondu na povinné skladování.

(5) Vztahuje se pouze na produkty ve smyslu přílohy 7 dohody.

(6) Popis: vínem „Porto“ se rozumí jakostní víno stanovené pěstitelské oblasti Portugalska, které nese tento název ve smyslu nařízení (ES) č. 1493/1999.

(7) Popis: vínem Retsina se rozumí stolní víno ve smyslu právních předpisů Společenství uvedených v bodu A.2 přílohy VII nařízení (ES) č. 1493/1999.

PŘÍLOHA 2

Koncese společenství

Společenství uděluje pro produkty pocházející ze Švýcarska, které jsou uvedeny v následující tabulce, tyto celní koncese, popřípadě v mezích stanoveného ročního množství:

Kód KN	Popis zboží	Platná celní sazba (EUR/100 kg hrubé hmotnosti)	Roční množství v čisté hmotnosti (tuny)
0102 90 41 0102 90 49 0102 90 51 0102 90 59 0102 90 61 0102 90 69 0102 90 71 0102 90 79	Živý skot o hmotnosti vyšší než 160 kg	0	4 600 hlav
ex 0210 20 90	Hovězí maso, vykostěné, sušené	osvobozeno	1 200
ex 0401 30	Smetana, o obsahu tuku vyšším než 6 % hmotnostních	osvobozeno	2 000
0403 10	Jogurty		
0402 29 11 ex 0404 90 83	Speciální mléko pro kojence, v hermeticky uzavřených přepravních obalech o čisté hmotnosti nejvýše 500 g, o obsahu tuku vyšším než 10 % hmotnostních ⁽¹⁾	43,8	bez omezení
0602	Ostatní živé rostliny (včetně jejich kořenů), řízky a rouby; podhoubí	osvobozeno	bez omezení
0603 10	Řezané květy a poupata na kytice nebo k okrasným účelům, čerstvé	osvobozeno	bez omezení
0701 10 00	Brambory sadbové, čerstvé nebo chlazené	osvobozeno	4 000
0702 00	Rajčata, čerstvá nebo chlazená	osvobozeno ⁽²⁾	1 000
0703 10 19 0703 90 00	Cibule, jiná než cibule sazečka, pór a jiná cibulová zelenina, čerstvá nebo chlazená	osvobozeno	5 000
0704 10 0704 90	Zelí, květák, kapusta kadeřavá, kedluben a podobné jedlé rostliny rodu Brassica, kromě růžičkové kapusty, čerstvé nebo chlazené	osvobozeno	5 500
0705 11 0705 19 00 0705 21 00 0705 29 00	Hlávkový salát (<i>Lactuca sativa</i>) a čekanka (<i>Cichorium spp.</i>), včetně čekanky salátové (<i>Chicorium intybus var. foliosum</i>), čerstvé nebo chlazené	osvobozeno	3 000
0706 10 00	Mrkev, vodnice a tuřín, čerstvé nebo chlazené	osvobozeno	5 000
0706 90 10 0706 90 90	Řepa salátová, kozí brada, celer bulvový, ředkvička a podobné jedlé kořeny, kromě křenu (<i>Cochlearia armoracia</i>), čerstvé nebo chlazené	osvobozeno	3 000
0707 00 05	Okurky salátové, čerstvé nebo chlazené	osvobozeno ⁽²⁾	1 000
0708 20	Fazole (<i>Vigna, spp., Phaseolus spp.</i>), čerstvé nebo chlazené	osvobozeno	1 000
0709 30 00	Lilek, čerstvý nebo chlazený	osvobozeno	500
0709 40 00	Celer, jiný než bulvový, čerstvý nebo chlazený	osvobozeno	500
0709 51 00	Houby rodu <i>Agaricus</i> (žampiony), čerstvé nebo chlazené	osvobozeno	bez omezení
0709 52 00	Lanýže, čerstvé nebo chlazené	osvobozeno	bez omezení

Kód KN	Popis zboží	Platná celní sazba (EUR/100 kg hrubé hmotnosti)	Roční množství v čisté hmotnosti (tuny)
0709 59 10 0709 59 30 0709 59 90	Houby, jiné než rodu <i>Agaricus</i> (žampiony), čerstvé nebo chlazené	osvobozeno	bez omezení
0709 70 00	Špenát, novozélandský špenát a lebeda zahradní, čerstvé nebo chlazené	osvobozeno	1 000
0709 90 10	Saláty, jiné než hlávkový salát a čekanka, čerstvé nebo chlazené	osvobozeno	1 000
0709 90 50	Fenykl, čerstvý nebo chlazený	osvobozeno	1 000
0709 90 70	Cukety, čerstvé nebo chlazené	osvobozeno ⁽²⁾	1 000
0709 90 90	Ostatní zelenina, čerstvá nebo chlazená	osvobozeno	1 000
0710 80 61 0710 80 69	Houby, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené	osvobozeno	bez omezení
0712 90	Zelenina sušená, též rozřezaná na kousky nebo plátky, rozdrcená nebo v prášku, též získaná z předem vařené zeleniny, avšak jinak neupravovaná, kromě cibule, hub, jidášova ucha (<i>Auricularia spp.</i>), rosolovky (<i>Tremella spp.</i>) a lanýžů	osvobozeno	bez omezení
ex 0808 10 80	Jablka, jiná než moštová jablka, čerstvá	osvobozeno ⁽²⁾	3 000
0808 20	Hrušky a kdoule, čerstvé	osvobozeno ⁽²⁾	3 000
0809 10 00	Meruňky, čerstvé	osvobozeno ⁽²⁾	500
0809 20 95	Třešně, jiné než višně, čerstvé	osvobozeno ⁽²⁾	1 500 ⁽³⁾
0809 40	Švestky a trnky, čerstvé	osvobozeno ⁽²⁾	1 000
0810 20 10	Maliny, čerstvé	osvobozeno	100
0810 20 90	Moruše nebo ostružiny a ostružino-maliny, čerstvé	osvobozeno	100
1106 30 10	Mouka, krupice a prášek z banánů	osvobozeno	5
1106 30 90	Mouka, krupice a prášek z ostatního ovoce kapitoly 8	osvobozeno	bez omezení
ex 2002 90 91 ex 2002 90 99	Prášek ze sušených rajčat, též s přídavkem cukru, jiných sladidel nebo škrobu ⁽⁴⁾	osvobozeno	bez omezení
2003 90 00	Houby, jiné než rodu <i>Agaricus</i> , upravené nebo konzervované jinak než octem nebo kyselinou octovou	osvobozeno	bez omezení
0710 10 00	Brambory, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené	osvobozeno	3 000
2004 10 10 2004 10 99	Brambory, upravené nebo konzervované jinak než octem nebo kyselinou octovou, zmrazené, jiné než produkty čísla 2006, kromě ve formě mouky, krupice nebo vloček		
2005 20 80	Brambory, upravené nebo konzervované jinak než octem nebo kyselinou octovou, nezrazené, jiné než produkty čísla 2006, kromě úpravy ve formě mouky, krupice nebo vloček a úpravy na tenké plátky, smažené nebo pečené, též solené a ochucené, v hermeticky uzavřeném obalu, vhodné k okamžité spotřebě		

Kód KN	Popis zboží	Platná celní sazba (EUR/100 kg hrubé hmotnosti)	Roční množství v čisté hmotnosti (tuny)
ex 2005 90	Prášek připravovaný ze zeleniny a zeleninových směsí, též s přídavkem cukru, jiných sladidel nebo škrobu ⁽⁴⁾	osvobozeno	bez omezení
ex 2008 30	Vločky a prášek z citrusových plodů, též s přídavkem cukru, jiných sladidel nebo škrobu ⁽⁴⁾	osvobozeno	bez omezení
ex 2008 40	Vločky a prášek z hrušek, též s přídavkem cukru, jiných sladidel nebo škrobu ⁽⁴⁾	osvobozeno	bez omezení
ex 2008 50	Vločky a prášek z meruněk, též s přídavkem cukru, jiných sladidel nebo škrobu ⁽⁴⁾	osvobozeno	bez omezení
2008 60	Třešně a višně, jinak upravené nebo konzervované, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel nebo alkoholu, jinde neuvedené ani nezahrnuté	osvobozeno	500
ex 0811 90 19 ex 0811 90 39	Třešně a višně, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, s přídavkem cukru nebo jiných sladidel		
0811 90 80	Třešně, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, bez přídavku cukru nebo jiných sladidel		
ex 2008 70	Vločky a prášek z broskví, též s přídavkem cukru, jiných sladidel nebo škrobu ⁽⁴⁾	osvobozeno	bez omezení
ex 2008 80	Vločky a prášek z jahod, též s přídavkem cukru, jiných sladidel nebo škrobu ⁽⁴⁾	osvobozeno	bez omezení
ex 2008 99	Vločky a prášek z ostatního ovoce, též s přídavkem cukru, jiných sladidel nebo škrobu ⁽⁴⁾	osvobozeno	bez omezení
ex 2009 19	Pomerančová šťáva v prášku, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel	osvobozeno	bez omezení
ex 2009 21 ex 2009 29	Grapefruitová šťáva v prášku, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel	osvobozeno	bez omezení
ex 2009 31 ex 2009 39	Šťáva z jakéhokoliv jednoho druhu jiného citrusového ovoce, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel	osvobozeno	bez omezení
ex 2009 41 ex 2009 49	Ananasová šťáva v prášku, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel	osvobozeno	bez omezení
ex 2009 71 ex 2009 79	Jablečná šťáva v prášku, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel	osvobozeno	bez omezení
ex 2009 80	Hrušková šťáva v prášku, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel	osvobozeno	bez omezení
ex 2009 80	Šťáva z jakéhokoliv jednoho druhu jiného ovoce nebo zeleniny, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel	osvobozeno	bez omezení

⁽¹⁾ Při uplatňování této podpoložky se speciálním mlékem pro kojence rozumějí produkty zbavené patogenních a toxických zárodků, obsahující méně než 10 000 aerobních aktivních bakterií a méně než dvě koliformní bakterie v jednom gramu.

⁽²⁾ Případně se použije specifické clo jiné, než je minimální clo.

⁽³⁾ Včetně 1 000 t podle výměny dopisů ze dne 14. července 1986.

⁽⁴⁾ Viz Společné prohlášení o sazebním zařazení zeleninových prášků a ovocných prášků.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU PRO ZEMĚDĚLSTVÍ č. 4/2005**ze dne 19. prosince 2005****o společném postoji Společenství ke změně dodatku 1 přílohy 9 Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty**

(2005/956/ES)

SMÍŠENÝ VÝBOR PRO ZEMĚDĚLSTVÍ,

s ohledem na Dohodu mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty, a zejména na článek 11 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty (dále jen „dohoda o zemědělství“) vstoupila v platnost dnem 1. června 2002.
- (2) Cílem přílohy 9 dohody je podpořit obchod s ekologicky vyprodukovanými zemědělskými produkty a potravinami pocházejícími ze Společenství a ze Švýcarska.
- (3) Podle čl. 8 odst. 2 přílohy 9 dohody pracovní skupina zkoumá vývoj právních a správních předpisů stran a vyjadřuje zejména doporučení, která předkládá Smíšenému výboru pro zemědělství za účelem úpravy a aktualizace příslušných dodatků.
- (4) Dodatek 1 přílohy 9 dohody se zaměřuje na právní předpisy, které se týkají uvádění na trh ekologicky vyprodukovaných zemědělských produktů a potravin ve Společenství a ve Švýcarsku.

- (5) Pro zohlednění vývoje právních předpisů ve Společenství a ve Švýcarsku je třeba upravit dodatek 1 přílohy 9 dohody,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Dodatek 1 přílohy 9 Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty se nahrazuje zněním připojeným k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. ledna 2006.

V Bruselu dne 19. prosince 2005.

Za Smíšený výbor pro zemědělství

*Vedoucí delegace
Evropského společenství
Aldo LONGO*

*Vedoucí
švýcarské delegace
Christian HÄBERLI*

*Tajemník Smíšeného výboru pro zemědělství
Remigi WINZAP*

PŘÍLOHA

„DODATEK 1

Právní předpisy použitelné v Evropském společenství

Nařízení Rady (EHS) č. 2092/91 ze dne 24. června 1991 o ekologickém zemědělství a k němu se vztahujícím označování zemědělských produktů a potravin (Úř. věst. L 198, 22.7.1991, s. 1), naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 2254/2004 (Úř. věst. L 385, 29.12.2004, s. 20)

Nařízení Komise (EHS) č. 94/92 ze dne 14. ledna 1992, kterým se stanoví prováděcí pravidla k režimu pro dovozy ze třetích zemí podle nařízení Rady (EHS) č. 2092/91 o ekologickém zemědělství a k němu se vztahujícím označování zemědělských produktů a potravin (Úř. věst. L 11, 17.1.1992, s. 14), naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 746/2004 (Úř. věst. L 122, 26.4.2004, s. 10)

Nařízení Komise (EHS) č. 207/93 ze dne 29. ledna 1993, kterým se vymezuje obsah přílohy VI nařízení Rady (EHS) č. 2092/91 o ekologickém zemědělství a k tomu se vztahujícímu označování zemědělských produktů a potravin a kterým se stanoví prováděcí pravidla k čl. 5 odst. 4 uvedeného nařízení (Úř. věst. L 25, 2.2.1993, s. 5), naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2020/2000 (Úř. věst. L 241, 26.9.2000, s. 39)

Nařízení Komise (ES) č. 1788/2001 ze dne 7. září 2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla k ustanovením pro osvědčení o kontrole při dovozu ze třetích zemí podle článku 11 nařízení Rady (EHS) č. 2092/91 o ekologickém zemědělství a k němu se vztahujícím označování zemědělských produktů a potravin (Úř. věst. L 243, 13.9.2001, s. 3), naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 746/2004 (Úř. věst. L 122, 26.4.2004, s. 10)

Nařízení Komise (ES) č. 223/2003 ze dne 5. února 2003 o požadavcích na označování u ekologických metod produkce krmiv, krmných směsí a krmných surovin a o změně nařízení Rady (EHS) č. 2092/91 (Úř. věst. L 31, 6.2.2003, s. 3)

Nařízení Komise (ES) č. 1452/2003 ze dne 14. srpna 2003, kterým se zachovává odchylka podle čl. 6 odst. 3 písm. a) nařízení Rady (EHS) č. 2092/91 s ohledem na určité druhy osiva a vegetativního rozmnožovacího materiálu a kterým se stanoví prováděcí pravidla a kritéria pro uvedenou odchylku (Úř. věst. L 206, 15.8.2003, s. 17)

Právní předpisy použitelné ve Švýcarsku

Vyhláška ze dne 22. září 1997 o ekologickém zemědělství a označování ekologických produktů a potravin (vyhláška o ekologickém zemědělství), naposledy pozměněná dne 10. listopadu 2004 (RO 2004 4891)

Vyhláška Federálního oddělení pro hospodářství ze dne 22. září 1997 o ekologickém zemědělství, naposledy pozměněná dne 10. listopadu 2004 (RO 2004 4895).

Vyloučení z režimu rovnocennosti

Švýcarské produkty obsahující složky vyprodukované v rámci přechodu na ekologické zemědělství.

Produkty pocházející ze švýcarského chovu koz, pokud se na zvířata vztahuje výjimka podle článku 39d vyhlášky 910.18 o ekologickém zemědělství a určování ekologických produktů a potravin.“

(Akty přijaté podle hlavy V Smlouvy o Evropské unii)

ROZHODNUTÍ POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÍHO VÝBORU EUPAT/1/2005

ze dne 7. prosince 2005

o jmenování vedoucího policejního poradního týmu EU (EUPAT) v Bývalé jugoslávské republice Makedonii

(2005/957/SZBP)

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÍ VÝBOR,

ROZHODL TAKTO:

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 25 třetí pododstavec této smlouvy,

Článek 1

s ohledem na společnou akci Rady 2005/826/SZBP ze dne 24. listopadu 2005 o zřízení policejního poradního týmu EU (EUPAT) v Bývalé jugoslávské republice Makedonii ⁽¹⁾, a zejména na čl. 7 odst. 2 uvedené akce,

Pan Jürgen SCHOLZ je jmenován vedoucím policejního poradního týmu EU (EUPAT) v Bývalé jugoslávské republice Makedonii ode dne 15. prosince 2005.

Článek 2

vzhledem k těmto důvodům:

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem přijetí.

(1) Ustanovením čl. 7 odst. 2 společné akce 2005/826/SZBP zmocnila Rada Politický a bezpečnostní výbor k přijímání příslušných rozhodnutí v souladu s článkem 25 Smlouvy, včetně pravomoci jmenovat vedoucího EUPATu na návrh generálního tajemníka/vysokého představitele.

Jeho použitelnost končí dnem 14. června 2006.

(2) Generální tajemník/vysoký představitel navrhl jmenování pana Jürgena SCHOLZE,

V Bruselu dne 7. prosince 2005.

Za Politický a bezpečnostní výbor

J. KING
předseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 61.

TISKOVÉ OPRAVY

Oprava informace ohledně dne, ke kterému vstupuje v platnost protokol k Dohodě o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Albánskou republikou na straně druhé, týkající se rámcové dohody mezi Evropským společenstvím a Albánskou republikou o obecných zásadách pro účast Albánské republiky v programech Společenství

(Toto znění zrušuje a nahrazuje znění zveřejněné v Úředním věstníku L 208 ze dne 11. srpna 2005)

„Informace týkající se dne, ke kterému vstupuje v platnost rámcová dohoda mezi Evropským společenstvím a Albánskou republikou o obecných zásadách účasti Albánské republiky na programech Společenství

Rámcová dohoda mezi Evropským společenstvím a Albánskou republikou o obecných zásadách účasti Albánské republiky na programech Společenství ⁽¹⁾, podepsaná v Bruselu dne 22. listopadu 2004, vstoupila v platnost dne 11. července 2005 v souladu s článkem 10 této dohody.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 192, 22.7.2005, s. 2.“